

Et l'École de Navigation et d'Extende,
avec les Compliments de

Lemaître
Amers,
24. 10. 1961.

**QUELQUES RÔLES
D'EQUIPAGE DE NAVIRES
OSTENDAIS**

ARMES EN GUERRE, EN COURSE,

ou

AU COMMERCE VERS

LES INDES ORIENTALES OU LA CHINE

ANNÉES 1674 à 1723

Repris par le Commandant O. LEMAÎTRE

INTRODUCTION TO THE CREW LISTS OF OSTEND VESSELS ARMED FOR WAR, ARMED AS
PRIVATEERS, OR SIMPLY AS MERCHANT MEN (TOWARDS CHINA, OR EAST INDIES) 1674 TO 1723

Our great friend and member, Commander O. Lemaître, has spent lots of time to go through the Belgian State's Archives for the period under review. These Archives may be consulted for purposes such as it was the case for Cdr. Lemaître.

Our eminent member must be thanked and congratulated for he has done a magnificent job in going through those papers, three centuries old. He transcribed all the "crewlists" of corsairs and privateers operating from Ostend, present in the archives, just as on the original documents. We, in our part of the work, have tried to respect that presentation as place, here, permits.

Abbreviations as well as stenography have not been invented now, nor in the last century; these crew lists are full of abbreviations and of signs similar to those used in stenography to day.

It is Cdr. Lemaître's work of which we start the publication. There are exactly 22 of these crewlists. When the publication will be achieved, Cdr. Lemaître will publish a final list containing some 250 corsairs and privateer ships that operated from Ostend. Each ship will appear with a very short description of her career.

We call for the attention of all members, particularly our historians, that the documents we publish have never been shown before. In so doing, Cdr. Lemaître has done pioneer work in studying that mass of archives and we are proud to be able to publish the result of his long researches.

The original language of the documents, old Flamish, has been respected. (Cdr. Lemaître gives some French translation !)

On one document the language is more phonetic than on another. For one document the writer ignored the use of the capital letters for another the writer spells the same word differently from the previous paper just to follow his "fancy".

It is worth to record here that in order to be able to retranscribe "in a calm atmosphere" his rough material, Cdr. Lemaître took an aircraft and retreated to Beyrouth (Lebanon) where he spent the winter 1958/59 amongst "some" riots, riddle fire, mortar fire, artillery fire and the like. It was a "calm retreat" indeed but being a tough and tall Cape Horner he, and his precious papers, went "through" unscathed and here they are.

BNRA

R Ô L E S D' E Q U I P A G E

DE NAVIRES OSTENDAIS, ARMES EN GUERRE,
EN COURSE OU AU COMMERCE (VERS LA CHINE OU LES INDES ORIENTALES)

ANNEES 1674 A 1723

Nous donnons ci-après, quelques Rôles d'Equipe de navires ostendais, armés en guerre, en course, ou au commerce vers les Indes Orientales ou la Chine, durant les années 1674 à 1723.

Ces documents, provenant du fonds de l'Amirauté de Flandre, aux Archives Générales du Royaume de Belgique, sont parfois assez difficiles à déchiffrer, soit par suite de mauvaise écriture, soit par suite d'encre fortement pâlie.

Ils sont établis sur de simples feuilles de papier, (lequel est parfois devenu friable), et sont rédigés en flamand - mitigé quelquefois d'ostendais - de l'époque.

Nous leur avons affecté un numéro d'ordre, pour références futures éventuelles, et avons fait suivre, entre parenthèses ou après des numéros de renvoi, la traduction en français du texte introductif de chaque document.

Il y a lieu de noter que ceux qui ont établi ces listes, ou rôles d'équipage, ne s'embarrassaient guère de l'orthographe. Une lettre de plus ou de moins dans un nom n'est pas rare, et certains mots sont écrits phonétiquement, de telle sorte que le nom d'une même personne peut très bien être orthographié de plusieurs façons différentes ! Certains noms se transforment même, avec le temps. C'est ainsi, par exemple, que le Capitaine Vlaenderling finit par devenir Capt. Flandrin !

Il figure parfois, sur certains documents, une inscription du greffier de l'Amirauté de Flandre, à qui un exemplaire du rôle devait être remis.

Quant au nom des navires, c'est quelquefois la traduction flamande du véritable nom français d'un navire.

On se rappellera les guerres de Louis XIV : de 1672 à 1678, ce fut celle de Hollande; de 1688 à 1697 celle de la Ligue d'Augsbourg et de 1701 à 1714, celle de la succession d'Espagne. Dès la fin de cette dernière, en 1714, les Provinces Beligiques (sauf la Principauté de Liège) cessèrent d'avoir comme souverain le Roi d'Espagne, pour devenir les "Pays-Bas Autrichiens", avec Charles VI, Empereur d'Autriche comme souverain.

Louis XIV mourut en 1715.

En ce qui concerne les corsaires ostendais de l'époque considérée, ils ont toujours battu Pavillon de Bourgogne, et jamais pavillon espagnol.

Quant aux membres des équipages des navires allant vers l'Est, on remarque qu'en général, ils sont "bigarrés" : ils viennent d'un peu partout en Europe. Et, on ne peut manquer d'être frappé par le fait qu'ils sont tous très jeunes, ne dépassant que rarement 30 ans; des hommes de 40 ans et plus sont une exception. Il faut bien reconnaître que la mortalité en mer, était très élevée, et ceci explique cela. Naturellement, l'âge déclaré est souvent approximatif.

Nous avons fait suivre les 19 rôles de navires ostendais, qui sont plutôt de simples "Listes" d'équipage, de 3 rôles français, trouvés dans la même liasse. Ces derniers documents sont de véritables "Rôles". Les Nos 20 et 22 se rapportent à 2 petits bâtiments de commerce, tandis que le n° 21 est le "Rollé" d'un navire armé en course. Nous nous demandons si ces 3 "Rolles" ne sont pas des papiers provenant de 3 navires capturés par un corsaire ostendais.

A noter que les navires allant aux Indes ou en Chine, mentionnés ici, sont armés par des "particuliers", et non par la Compagnie d'Ostende dont les premiers navires ne quittèrent Ostende, pour l'Est, qu'en 1724 et évidemment, tous portent de l'artillerie.

O. LEMAÎTRE

N°	Navire	Capitaine	Age	Date du Rôle	Remarques
1	St Helena	X---tiaen Barteloot	-	11 février 1674	Guerre
2	De Moeder St Anna (Mère Ste Anne)	Jan Olleviers	-	13 février 1674	de Hollande
3	Den Stijghenden Arent (L'Aigle montant)	Joos Pyters	-	21 février 1674	1672 à 1678
4	Abrahams Offerande (Sacrifice d'Abraham)	Gaspar Desmit	-	21 février 1674	
5	Ingelbewaerder (Ange Gardien)	Thomas Goernay	30	13 mars 1695	Guerre de la Ligue d'Augsbourg(1688-1697)

N°	Navire	Capitaine	Age	Date du Rôle	Remarques
6	Concordia (La Concorde)	Joseph De Geselle	29	29 mai 1719	Pour les Indes.
	Retour	à Ostende le	28	avril 1721	
7	Stadt Gent (Ville de Gand)	Jacobus Larms	43	15 nov. 1720	Pour les Indes (Moka et Suratte)
	Revint	à Ostende le	15	juin 1722	
8	Flandria	Joannes Willems	48	10 janvier 1721	Pour la Chine (Canton)
9	Het Huijs van Oostenryck (La Maison d'Autriche)	Thomas Hall	30	10 janvier 1721	Pour la Chine (Canton)
	Revint	à Ostende vers	juin	1722	
10	Prins Eugenius (Prince Eugène)	Balthazar Roose	46	19 janvier 17...?	
11	S ^t Jooseph	Thomas Gornay	56	février 1721	Pour la Chine (Canton)
	Retour	à Ostende vers	juin	1722	
12	Prince Eugenius (Prince Eugène)	Joannes De Vos	50	20 février 1721	Pour aller chercher le navire à Amsterdam
13	S ^t Pieter (St Pierre)	Johannes Franciscus Janssens	32	25 mai 1721	Pour les Indes.
	Retour	à Ostende le	3	septembre 1722	
14	Graef La Laing (Comte de Lalaing)	Philippe van Maastricht (décéda à Moka)	30	13 juin 1721	Pour les Indes
	Revint	à Ostende le	19	juin 1723	
15	De Keyserinne (L'Impératrice)	Cornelis Marichael	40	2 février 1722	Pour les Indes.
16	De Keyserinne Elisabeth	Joseph de Gheselle	37	13 nov. 1722	Pour les Indes.
	Au retour, à l'entrée de la Manche, capturé par pirates algériens.				
17	Carel den 6 ^{dén} (Charles VI)	Joan Harisson	36	20 décembre 1722	Pour les Indes.
	Retour	à Ostende le	29	juillet 1724.	
18	S ^t Joseph	Charles Picke aussi 1 ^{er} marchand	26	21 janvier 1723	Pour la Chine (Canton)
19	Marquis de Prié	Thomas Hall	-	28 janvier 1723	Pour la Chine (Canton)
20	La Charité	Jean Loeil	45	11 avril 1697	Bélandre (commerce)
21	L'Espérance	Thomas Bette	52	30 sept. 1712	Guinguette (Course)
22	La Marie Jeanne	Pierre Renard	40	14 janvier 1713	Barque (Commerce)

Chaque fonction à bord a été pourvue d'un N° par les soins du Commandant

O. Lemaitre. La table ci-dessous les reprend et les traduit.

1	Capitaine	25	2 ^e , 3 ^e et 4 ^e supercargos
2	Lieutenant	26	1 ^e officier
3	Patron	27	2 ^e , 3 ^e et 4 ^e officiers
4	Officier	28	Marchand
4a	Sous-Officier	29	Apothicaire
5	Maître d'Equipage	30	Capitaine d'Armes
5a	Second Maître	31	Maître d'Hôtel
6	Contre-Maître	32	4 ^e officier et voilier
6a	Second "	33	Second Voilier
7	Tonnellier	34	Tonnellier et Cambusier
7a	Second "	34a	Second "
8	Maître Canonnier	35	Tonnellier et forgeron
8a	Second "	36	Boulangier
9	Cambusier	37	Volontaires
10	Chirurgien	38	Mousses
10a	Second "	39	Marchand et Officier
11	Ecrivain	40	Aumônier
12	Pilote	41	Patron de Canot de l'Arrière
13	Maître Charpentier	42	Secrétaire-Comptable
13a	Second "	43	Capitaine et 1 ^{er} Marchand
14	Cuisinier-Maître Cook	44	2 ^d Cambusier
14a	Second "	45	2 ^d Tonnellier
15	Patron d'embarcation	46	Calfat
16	Trompette	47	Cambusier du Cap ^e
17	Cambusier-Cuisinier	48	Valet du Capitaine
18	Mousse de Chambre	49	Second Capitaine
19	Maître Voilier	50	Cock de l'Equipage
20	Q-M et Voilier	51	" du Capitaine
21	Q-M et patron de canot	52	Boucher
22	Cuisinier de l'Arrière	53	Mousse du 2 ^d Capt.
23	Patron de canot	54	" 1 ^{er} Officier
24	Quartier-Maître		

N° 1)

Liste van t Schep genampt S^t Helena

waer op voor Capⁿ commandeert X^tiaen

barteloot Adij 11 : febrewarij 1674

(Liste du navire nommé "St Helena" où commande, comme capitaine, Christian Barteloot. A° D° 11 février 1674)

- 1) Capⁿ X^tiaen Barteloot
- 2) Luytenant pieter Verplancke
- 3) Schipper Adriaen :
- 4) Stierman Francoÿs
- 5) Bootsman Jan Jacobsen van bril (de la Brielle)
- 6) Schieman Francoÿs Janssen
- 7) Cave Jan batt^a bottelier (Jean-Baptiste)
- 8) constabel alexander jacobsen
- 9) Bottelier Jan Janssen
- 10) barbier Adriaen van bootendale
- 11) schriver Laurens basseledt

Matrossen

(Matelots)

Corneles Janssen
Abraham boÿ
Pieter veurt
Jan Jacobssen
Aernoudt van Boogaerde

jan van Vooren
 David gewit
 jan van werden
 Nicolaes Redick
 Geraert Dirixsen
 jan Anthunis
 pieter Jossen
 Sýmon Corneles
 Gilles Arrentson

Jonghens (Mousses)

jan Van bollenberghe
 jan Van Legenhove

Ce document se compose d'un seul feuillet, de hauteur: 33 cm sur largeur: 22 cm, avec inscriptions au recto seulement.

Le coin supérieur droit étant en partie disparu (papier friable), le nom du navire n'est plus lisible en entier mais a pu être reconstitué.

L'équipage se composerait de 27 personnes, dont : 14 matelots
 et 2 mousses.

N° 2)

1674 febr 14^{en} (14 février 1674)

over gebrogt door
 den Capⁿ jan Olleviers
 den 13 fe 1674
 (Remis par le
 Capitaine Jean Olleviers
 le 13 février 1674)

Lyste van het Schip van Oorloge
 ghenamt de Moeder S^te Anna
 waer op Commandeert Captⁿ
 Jan Olleviers ghemonteert
 met vier stucken gheschodt
 met Patente van Sijne Coninck
 Ma^r van Spaignien etc. is als
 volcht _____

(La liste du navire de guerre nommé "De Moeder S^{te} Anna" - La Mère S^{te} Anne -, monté de 4 pièces de canon, commandé par le capitaine Jan Olleviers, avec commission de S.M. Royale d'Espagne, etc, est comme suit :)

- 1) Captⁿ jan Olleviers
- 2) Luyten ^t Guilliame de bruine
- 3) Schipper Lucas wackenne
- 4a) (Onder Stierman Toussain Brussel
 (Onder Stierman pieter pietersen
- 12) Lootsman Christiaen Jacobsen
- 11) Schryver Willem Boonen
- 10) Chiurgijn M^r Fransois de Crits
- 7) Cave Jan Wytinck
- 5) Bootsman joes mortier
- 8) Constabel Eylard ariensen van Briel (de la Brielle)
- 13) Timmerman hend^r hendricksen
- 6) Schieman Jan Volckcryck
- 14) Cock Marcus Coethals
- 5a) Bootsmans maet Jacob Cosyn
- 9) Bottelier Pieter Gerrý
- 6a) Schiemans Maet Carel Ploýts
- 15) Coscen Jacob Doossche
- 8a) Constabels maet Anths Vercruice (Ver)

2ème page

Quartier M^{rs} (Quartiers-Maitres)

Francisco Mailliasse
 Bartholomeus Severinus
 Cornelis Nougs
 Willem Meskel

Matroosen (Matelots)

Louÿs Bervoet
 Nicolays Stabel
 Lodewyck de vos
 Jan Stevens
 Laurens Marteel
 Jacob hacke
 Coenraet weitsen
 Evert Jansen van Amsterdam (d'Amsterdam)
 fransois del Bare
 Joannes hendricksen van leyden (de Leyde)
 Gerrit hubertsen van asch van leyden
 Pieter pietersen heydenburgh van leyden
 Pieter de Rover
 Derick Gerritsen
 Louys Speghel
 Jacob Vermoortel (Ver)
 Jacob fierens

3^e page

Volontairen (Volontaires)

Pieter Slembrouck
 Joos Messuwe
 Jacob Keijtens
 Pieter van Kerckhove
 Jan Onfaer
 Juan Rodrigues
 Pieter hogneur

Jonghens (Mousses)

Louys Olleviers Cayut wachter (18)
 Daniel van graefschepe
 Joannes Persijn
 fransois Seghers

4^e page.

Listen vanⁿ Cap^{nen} : die in
 Zee gaen 1674
 N° 746 - 4

(Listes des Capitaines prenant la mer 1674)

Ce qui figure à cette 4^e page doit être une inscription d'un employé de l'Amirauté.

Document comportant 4 pages, de H : 31,5 cm et l : 20 cm.
 51 personnes sur la liste, dont :

4 Quartiers-Mâîtres,
 17 Matelots,
 7 volontaires,
 4 mousses.

Suite au bulletin 70

ROLES D'EQUIPAGE de Navires Ostendais, armés en guerre, en course ou au commerce

SUITE : I

N° 3)

den 21 febⁿ 1674
 overgebracht int
 sicht door Jan
 blaes schrijver en
 quartier M^{er}

(Remis le 21 février 1674
 pour contrôle par Jan
 Blaes écrivain et quartier-
 maître)

Liste van het Volcq die -
 Bescheijden sijn ende ghelt op
 de handt ontfanghen hebben om met
 jn zee te gaen met het fergat
 Den Stijghenden Arent daer op
 Commandeert Capⁿ Joos pijters
 als volcht

(Liste des hommes qui sont inscrits et ont
 reçu une avance de gages, pour prendre la
 mer avec la frégate "Den Styghenden Arent"
 - L'Aigle Montant - commandée par le
 capitaine Joos Pyters, comme suit:)

- 1) Captⁿ Joos pijters
 - 2) Luijtenant Jacob tijeurvsen
 - 3) Schipper Jacob Morales
 - 4) Stierman (pas de nom mentionné)
 - 10) Surgijn M^{ter} Adriaen Satijn
 - 7) Cave Danjel Carsten
 - 11) Schrijver Jan Blaes
 - 5) Bootsman Jacob van puijenbroeck
 - 6) Schijeman henderick Lammers
 - 8) Constabel pijter Rubbens
 - 13) Timmerman Joannes de Maijer
 - 17) Bottell^e en Cock franschoijs Maes
 - 5 a) Boots^e maet Michiel Mansvelt (voir la note)
 - 6 a) Schiem^e maet pijter Corijnsen
 - 8 a) Constab^e maet pijter Nijesen
 - 16) Trompetter Adriaen Renel
 - 14 a) Cockxmaet pijter de Sale
- quart M^{ter} (Quartiers-maîtres)

henderick Blue
 Jan de Suijdt
 Jacob Sacharias Cockxen (15)
 phlijpe Lavael

2^e page

Bootsghesellen (Compagnons-Matelots)

pijter Ocxkens
 franschoijs de fever (François)
 Jacob Wijffels
 Cornelis de Rudder
 Nicolaes de wijndt
 Joos de frene
 Lijven fassuer
 franschoijs Trijmet v^e (volontaire?)
 pijter Nerboone v^e (volontaire?)
 Lijven Babilon v^e (volontaire?)
 Joos Massiente
 pijter Steenbroeck
 Claes de Witte
 Jacob Drijnkebier
 Joos Jansen
 Jan Ertels
 Andreo Allonso
 pijter de Laijens
 Jan poorteman
 Jaecqe Cholijer
 Jan Jacobsen

3^e page

Jonghers (Mousses)

- 18) Cahuijt wachter pauwels Berens
 Adriaen Rabaulo
 Roelaent de Langhe
 Louwijs Verstraeten (Louis)
 franschoijs Maes
 Lauwreijns Vervenne

Document de 4 pages, hauteur 22 cm et largeur 16 cm.
 48 personnes à bord, dont :

- 4 Quartiers-Maitres,
 21 Compagnons (Matelots)
 6 Mousses.

Comme second Maitre figure Michel Mansvelt.
 Serait-ce lui qui serait né le 15.11.1655, et
 commanda dans la suite divers corsaires ?
 et dont un parent - un frère probablement -
 fut à la Tortue, comme flibustier ?

N° 4)

Overgebrocht den 23^{en}
 1674 den 21
 snachts in pregençe & mette
 Capt Joos pieters

Lijste van Capt Gaspar
 de Smit sijne eerste
 voyage met de snouwe
 Abrahams Offerande

(Remis le 23 février 1674, le 21
 durant la nuit en présence et
 avec le Capitaine Joos Pieters)

(Liste du premier voyage du capitaine
 Gaspar de Smit, avec le senau
 "Abrahams Offerande" - Le Sacrifice
 d'Abraham.)

- 1) Capⁿ Gasparde smit
 2) Luitenant niclaijs pietersen
 3) Schipper joos de smit
 4) Stierman x'tiaen van de nes
 11) Schrijver jan de mol
 10) Barbier jacques hoevenagel
 7) Cave Laurens Corneles
 12) Lootsman Jacob Bram
 5) Bootsman Corneles de Keirel
 8) Constabel hendrick doude
 6) Scheeman Jacob selegher
 9) Bottelier jacob werckman
 14) Cock seger clayssen
 19) Seijlmaker p^r Kaijas
 13) Timmerman Jan Bartelot
 15) Cocxen Jan de Witte
 7 a) Cavens maet Juan Basques
 8 a) Constabels maet Jan roetincq
 5 a) Bootsmans Maet Jan Vanden abeele
 6 a) Scheemans Maet Jan Batt^a Moska

Quartier M^{rs} (Quartiers-Maitres)

jan Saus
 Quille van de walle
 Jacob de Lange

2^e page.

Matroosen (Matelots)

Antone van de velde
 Andries Jacobsen
 Jacob priem
 Jacob janssen
 Pieter turcq
 Maerten Marin
 Carel Keppens
 Cornelès Van der Wacht
 Jan Barenzen
 hans Pietersen
 jan Reijnartsen
 x'tiens Pietersen
 David de Wagenaer
 franis Kiechen
 Corneles van Vrachum
 Lenaert Maes
 jean de Maistre
 p: Colckman
 Jan de marcq
 pieter pattau
 Joos Serijns
 Jan Mingeer
 Jacob Meirlincq
 Ingel de meulem^r (meester)
 Matheus de Soutter
 Steven Slachmulder

3^e page.

Jongers (Mousses)

Jan Volmaere
 Arnout van der heijden
 Pieter Van de maele
 Jeronimus dugardin
 Liven Vermeulen

Document de 4 pages : hauteur: 31 cm; largeur : 20 cm.
 54 personnes à bord, dont:

3 Quartiers-Maitres,
 26 Matelots.
 5 Mousses

N° 5)

Actum den 27^{en} oust 1695
 ten selven daeghe is
 ghecompareert den
 Capⁿ thomas Gournaij
 in persoone den welken
 heeft ghedaen den
 eedt dat dese liste
 is ter goeder trouwe
 en (de) in conformiteyte
 ghelijck als sij waeren
 ghesripuleert doen
 sij in zee sijn ghevaeren
 dan niet ghelijck
 sij bemant waeren
 doen sij den schepe in

Liste van den Cap: Thomas Goernaij
 vaerende van alhijer met de patente
 op sijne mai: vijanden: commanderende
 op het schip genaemt den ingel bewaerder
 met dese naer volghende persoonen
 ende in Zee verovert een seecker schip
 van prinse genaemt de monte del
 Carmen gelaeden met terwe ende
 Becken plancken eta in companije van
 Capt Gulliam Steenkiste beginnende
 de reijse den 13 maerte 1695

questien hebben verovert
 dien volghende wiert gheordonneert
 den selven Cap: thomas Gournaijeene pertin-
 liste over te bringhen
 jeghens dijssendaghe
 toecommende ten
 thien uren voor
 noene op peine van
 e (exclusie)
 ex, van het volck
 dat effectivelijck
 ten tijde van voorn^e
 neminghe aen boort
 is gherveest actum
 ut supra

(s) E. D. Duenas

(Estevan de Duenas)

- | | | | |
|-----|---|--------------|-----|
| 1) | Capt: thomas goernay | p (présent?) | |
| 2) | Luijtenant pijeter Verbijest | p | ver |
| 3) | Schipper hend: hautsaeme | p | |
| 4) | Stijerman phiilippus Willemsen | p | |
| 11) | Schrijver frans de muelebeque | p | |
| 10) | M: Jan vergaert | p | ver |
| 5) | Bootsmans Cornelis den boer | p | |
| 6) | Scheman p: verschaeve | p | ver |
| 8) | Constabel michijel de baet | p | |
| 15) | Coexsel maerten de Jaeger | p | |
| 7) | Cave Jacob wesemael doude | p | |
| 14) | Cock Jan berkemans | p | |
| 9) | Bottelijer Ferdinande plijwijer | p | |
| 13) | Timmerman William van Woumen | p | |

2^e page.

Maets officieren (Seconds de la Maistrance)

- | | | |
|-------|---|---|
| 5 a) | Bootsmansmaet steven de raet | p |
| 6 a) | Schemansmaet Simoen dollander | p |
| 7 a) | Cavesmaet digo officiael | p |
| 10 a) | M: M: Rijgardus ploucket | p |
| 14 a) | Cocx maet gulliam montenij | p |
| 12) | Loots anth: andrijessen | p |
| 20) | Guart: en Zeijlmaecker boudewijn werrij | p |
| | { Guart: Anth: pijeters | p |
| | { Guartm: Cornelis thomassen | p |
| 24) | { Guartm: Nicolaes bijbels | p |
| | { Guartm: mathijs de wilde | p |

Matrosen (Matelots)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Symoen Claessen | p |
| Gregorius van den Kerckhove | p |
| frans de greve | p |
| frans de Koninck | p |
| herman flugghe | p |
| herman pijetersen | p |
| Abraam Jansen | p |
| Maxmilliaen valluwaert | p |

3^e page.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Abraam Simoensen | p |
| Dirck anderssen | p |
| Joannes Turin alias focque | p |
| Jan den ducker | p |
| Gulliam den dast | p |
| Joseph Crijstijaens | p |
| Mijchijel van daele | p |
| Anth: Lap | p |
| Jacob Ghens | p |
| Jan Jansen | p |
| hans hansen | p |
| Jacob cornelissen | p |

Thomas cornelissen p
 Isack danielsen p
 Coert Carelsen p
 Andrijens Cornelissen p
 Jochem van mechelenborch p
 Roelof dijerijxsen p
 p^r: danckaert p
 Willem Jacobsen p
 Gilles andrijessen p
 Rijmij Rijkeman p
 Jacob de bloo p
 henderijck stevenaert p
 Robert Lijngelet p
 Carel coppens p
 Anth: Strynck p

4^e page.

Jan pijetersen p
 Jan Verbrugge p
 Abram Eversen p
 Jan dormon p
 Stoffel Willemsen p
 Gillus de bont p
 Joannes naesen p
 Albert Claes p

Jongers (Mousses)

Jacobus hautsaeme p
 pijeter goernaij p
 Passchijer de Mus p
 Jacob Rijsselijck p
 Anth: Vlaenderlijck p
 Henderijck mieus (minneus?) p

5^e page

Alles ter goeder trouwe dat waer ende
 waerachtich is dat de boven staende
 officieren ende matrosen de selve reijse
 hebben voldaan dat ick als schryver
 beffens den Cap^t: sal verclaren
 behoudens Jacob de bloo ende henderijck
 Stevenaert dije naer het nemen van den
 schepe aen boort sijn gesonden van den
 depositaris dh^r: (de heer) jan Wulf op ende alle
 sulcke conditien dat sij van de voorde (voornoemde)
 prinse hun part souden genieten
 naer merite als vooren in cas wij
 eenighe prinse soude commen te veroveren
 soo dat wij van de reede waeren geloopen
 ter wijllen dat sij in dyenste waeren
 van den selven scheepe gecommand
 door den cap^t: thomas goernaij ende
 den selve schepe van prinse vernaamt
 verovert ten selve tijde ende stonde dan
 baeten alles in discretie van den Edelen.
 heer rechter Jan b^a: bouwens

Traduction de l'entête du document :

(Liste du capitaine Thomas Goernay, naviguant d'ici,
 avec commission, sur les ennemis de Sa Majesté,
 commandant le navire nommé "Ingel Bewaerder"
 - L'Ange Gardien - avec lequel et les personnes
 suivantes un certain navire nommé "Monte del Carmen"
 chargé de blé et de planches de chêne, etc, fut capturé
 "en compagnie" avec le capitaine Guillaume Steenkiste,
 le voyage ayant commencé le 13 mars 1695.)

Traduction de la note marginale de la première page:

(Actum le 27 août 1695, le même jour est comparu le capitaine Thomas Gournay en personne, lequel a juré que cette liste est de bonne foi et en conformité avec ceux qui étaient stipulés quand ils ont pris la mer, mais pas comme ils étaient quand ils ont capturé le navire en question. En conséquence, il fut ordonné au même capitaine Thomas Gournay d'apporter, pour mardi prochain, à dix heures du matin, sous peine de forclusion, une liste pertinente des hommes qui ont été effectivement à bord lors de la capture mentionnée. Actum ut supra.

(s) E. D. Duenas.)

C'est Estevan de Duenas, greffier du siège d'Amirauté de Flandre, à Ostende, de 1679 à 1720.

Traduction de l'inscription de la page 5.

(En toute bonne foi, je déclare en tant qu'écrivain, tout comme le capitaine, qu'il est vrai et véritable que les officiers et les matelots indiqués ci-dessus, ont fait le voyage en question, excepté Jacob de Bloo et Henderyck Stevenaert qui, après la capture du navire, ont été envoyés à bord par le Dépositaire le sieur Jan Wulf, sous telles conditions qu'ils jouiraient de leur part de prise selon le mérite comme auparavant au cas où nous viendrions à capturer quelques prises, comme nous avons quitté la rade tandis qu'ils étaient au service du même navire commandé par le Capitaine Thomas Goernay et de la même prise capturée en même temps. Alors, tout est laissé à la discrétion du Noble sieur Juge Jean-Baptiste Bouwens.)

Document de 6 pages. Hauteur: 32 cm 5, largeur: 21 cm.

74 hommes à bord, dont :

- 5 Quartiers-Maitres,
- 43 Matelots
- 6 Mousses.

A remarquer que les listes 1 à 5 ne mentionnent que la qualité à bord, avec les noms et prénoms de l'équipage, sans plus. Elles datent toutes de la période "espagnole", terminée en 1714, tandis que les "Rollés" suivants indiquent l'âge et le lieu de naissance. Ils ont été établis quand nous étions sous le régime "autrichien", qui semble avoir mis un peu d'ordre dans la gabegie espagnole.

N° 6)

Liste der equipagie van het Schip de Concordia Cappⁿ Joseph De Geselle gedestinneert p^r (pro) oostindien, met hunne oude, ende gebort pl.

(Liste de l'équipage du navire "De Concordia" - La Concorde - capitaine Joseph De Geselle, destiné aux Indes Orientales, avec leur âge et leur lieu de naissance.)

	Officiëren	gebort plaetse (lieu de naissance)	oude (âge)
40)	Cappelaen p p : Verrij.....	Oostende	28
1)	Capp ⁿ Joseph de Geselle	Ansegem	29
26)	opperstuurman pieter Corts	Sweden	33

Officiëren		gebort plaetse (lieu de naissance)	oude
25)	{ tweede super Carga Jacq ^s . de Meijer	Gendt	24
	{ derden ditto franciscus De Jaeger	Gendt	24
	{ vierden ditto Anthonio Cornelio Beijens	Antwerpen	20
27)	{ tweeden Stuurman Jan van haern	Schidam	30
	{ derden Stuurman Pieter de Ruddere	Brugge	31
	{ vierden Stuurman Mattheus Clynckaert	Oostende	22
5)	Bootsman Steven Deraet	Oostende	50
8)	Constabel Anthonio Pieters	ditto	46
14)	Coocq Anthone Morel	ditto	46
13)	timmerman frans Vande Cappelle	ditto	26
10)	Serurchien Joan george Lhor van	Mentz	40
19)	Zeylmaeker (pas de nom indiqué)		
7)	Cuyper Anthone Louwis . . . (Louis)	Gendt	28
5 a)	Bootsman maet Cornelis gevaerts	Antwerpen	44
8 a)	Constabels maet pieter van trappe	Gendt	64
13 a)	timmermans maet Joseph Lucas	Oostende	22
14 a)	Cocqsmaet jan Brunne	Sevender	24
22)	Cajutscoocq willem heusschen	branderburg	26
10 a)	Serurchiens maet Louwis Joseph Quillain	Valencin	25
21)	Quartier m ^r . Coxen Steven Langhele	Oostende	25
23)	patroon van de boot Jan schap	Amsterdam	20
24)	quartier m ^r . pieter de Bosschere	Oostende	23
19 a)	Zeylsm ^r . maet Lieven de Groote	Ipre	25

Mattroosen (Matelots)

Bastian Job	Brugge	44
Joos Willems	oostende	21
Jacobus Wicke	oostende	20
Joannes Buijs	oostende	21
Philippus de Vos	dunckerke	20
Joos de Rudder	Oostende	21

2^e page.

Jacobus Vertaele	Oostende	24
Pieter de Groote	Ipre	23
Jacobus de Vloij	Oostende	21
Joannes Vermes	oostende	22
Anthone Pieters	Ditto	21
Nicolais Derucq	Ditto	22
Jeronimus Laurs	Brussel	44
Pieter van de Ceere	Oostende	24
Nicolais S. Paul	Oostende	48
Andries Errebaut	oostende	24
Joannes Voormersch	oostende	24
Joannes francois	oostende	24
Pieter heubert	Ditto	30
Joannes pouls	Ditto	28
hendrick Mattenstein	Bremen	31
Elias Siep	Kiel	31
Jacobus Eye	Brugge	23
Pieter de fries	Amsterdam	33
Laureyns de waele	Oostende	48
Pieter Janssens	Ditto	30
Pieter Vermersch	Ditto	50
Luis De Brune	Ditto	23
Anthone Ryndolf	Dunckerke	21
Joannes Pleyscher	Denemercke	47
Joannes frans Dhont	Brugge	25
Amandes Clemens Janssens	Ditto	20
Adriaen De Jonge	Ditto	32
Stevem Willems	Oostende	22
Jan Beele	Oostende	24

Opstappers (Volontaires)

frans Clemens	oostende	18
Mattheus Charite	Ditto	19
Pieter Reijkam	oostende	19
frans Lamstaes	oostende	17
Gillis Verscheure	Willebrouck	23
anderis Du toit	oostende	21

3^e page.

pieter goffet	Oostende	20
Lucas Meijer	Exford	20
Jacobus Pasquet	Curasaun	29
Joannes De Waele	oostende	19
willem van Erwerd	Surénberg	23
hubrecht Mesch	Oostende	27

Jonghers (Mousses)

Hendryck Meni	Amsterdam	18
Arnoldus Vethaek	uijttrecht	16
Joseph De Naeyere	oostende	10
Jan Bap ^{te} Coolsaet	oostende	16
Joannes wesemaer	oostende	16
pieter De vos	oostende	17
Carel Job van brugge	Brugge	16
Laureins westman	oostende	15

gheselle de Concordia

(s) Malcamp

(un des Armateurs).

91 sielen (91 âmes)

mais il n'y a que 80 personnes inscrites comme équipage.
 Les 11 autres sont des passagers (Missionnaires, etc.).
 Document de 4 pages, hauteur: 36 cm, largeur: 23 cm.
 Très bonne écriture soignée. Colonnes tracées au crayon rouge.

35 matelots { 23 dans les 20 ans,
 { 6 " 30 " ,
 { 6 " 40 " }

12 volontaires { 5 de moins de 20 ans
 { 7 dans les 20 ans

8 mousses de 10 à 18 ans

Départ d'Ostende : 29 - 5 - 1719

Retour à " : 28 - 4 - 1721

(Suite au TBS 71)

(From page 194)

REGISTER SERVICE (continuation)

- Our member R. Moffat Scott, 22 Avenue de Longueville, Sea Point, Cape Town, South Africa, searches for a copy of the book on Flags & Funnels published in 1882 by Lloyds, title of which is not known.

Handsome price will be paid. Contact directly please.

- Our member, ~~is~~ Frederick W. Endert, 93 Oeverstraat, Temse, Belgium searches for a copy of Jane's Fighting Ships 1918 and 1919. Contact direct please.

RÔLES D'EQUIPAGE

DE NAVIRES OSTENDAIS, ARMES EN GUERRE,
EN COURSE OU AU COMMERCE (VERS LA CHINE OU LES INDES ORIENTALES)
ANNEES 1674 à 1723

SUITE : II (voir TBS 69, 70)

N° 7)

Rolle van d'Equipage van t fregat schip genaemt de stadt gent Cap.ⁿ Jacobus Larmus gedestineert op de oostjndien Ingevolge de patente van sijne Keyserlicke en Catolicke Majt

(Rôle de l'équipage de la frégate nommée "De Stadt Gent" - La Ville de Gand - capitaine Jacobus Larmus, destinée aux Indes Orientales, selon commission de sa Majesté Impériale et Catholique.)

qualiteyt (qualité)	namen (noms)	geboorte (lieu de naissance)	Jaeren (âge)
1) Capiteyn	Jacobus Larmus	Oostende	43
secunde Cap ⁿ	Joannes de Clerck	Idem	27
40) Priester	(pas indiqué)	Antwerpen
23) Coopman	N Cadiou	Oostende
ydem	Pieter Carpentier	ydem	47
ydem	Daniel drummond	ydem	34
4) stierman	Pieter philips	ydem	36
ydem	Joseph Silvester	ydem	37
ydem	francois dallet	ydem	24
10) Serugien	francois gillocq	ydem	44
ydem	Leonardus Zoenig	ydem	30
ydem	Nicolas Bosterhout	ydem	21
29) Apoteekeer	Joseph Coutrel	ydem	27
11) Schryver	ferdinande Janssen	ydem	25
ydem	Jan Louis Bolleau	ydem	23
7) Cave	Nicolas de fever	ydem	27
30) Cap ⁿ darmes	NS fransij	ydem	36
5) Bootsman	Mattheus Beernaert	ydem	48
6) Schieman	David hendrickx	ydem	25
5 a) Bootsm ⁿ Maet	Joannes tessenaere	ydem	24

2^e page.

qualiteyt	Namen	Geboorte	Jaeren
6 a) Schieman maet	Joannes Laurens	Oostende	22
8) Constabel	Joseph bij godt	yd	45
3 a) Constabels maet	Jan andriesen	yd	27
13) Timmerman	Joris Blaere	yd	34
yd	Thomas degmont	yd	40
yd	Carel de brun	yd	30
yd	Guilliam Ollive	yd	20
yd	Michiel Camerlinck	yd	25
22) Cock van Cayvutte	Pieter walgrai	yd	40
Cock d'équipage	Joannes d'aems	yd	43
1) Cocx maet	Jacobus errewege	Leffinge	33
7) Cuijker	Joseph Bosterhout	Oostende	24
yd	Dominicus maes	yd	20
15) Coxen	Joannes de bloo	yd	24
24) quartier m ^{re}	Joannes Saus	yd	24
Ydem	Joannes Couvereus	yd	39
Ydem	Jan vander haegen	Ghent	28
ydem	francois de Clerck	Oostende	28
ydem	Mattheus Toerlinck	yd	44
9) Battelier	Cornelis Utterwulge	yd	38
19) Zeijlmaeker	Nicaesen Maertens	yd	44
yd	Cornelis danielson	yd	25

Trompetter	La fomet dybon	Oostende	46
yd	Joannes Poelmans	Brussel	35
31) Mre doutel	Carel patar	Oostende	

3^e page

Qualiteijt	Namen	Geboorte	Jaeren
	Matroosen		
	Pieter van alsinge	Oostende	34
	Thomas van gent	yd	23
	Guilliams david	yd	27
	Joannes walrave	yd	22
	Guilliams pladis	yd	22
	Anthone Strinckx	yd	22
	Jacobus Bertheloot	yd	20
	Thomas hendrickx	yd	22
	Joannes hondermarcq	yd	21
	Nicolas le desma	yd	24
	francois Treve	yd	22
	Joannes Callens	yd	28
	Phelippus Laurens	yd	20
	Martinus Jacobsen	yd	21
	Guilliams Cuypers	yd	25
	Nicolaes Block	yd	21
	Jacobus van ritservelde	yd	21
	Steven tessenaere	yd	22
	hermanus van Keijzersweert	yd	29
	Jacobus bonheur	yd	22
	Joannes van hersselaere	yd	38
	Anthoine Antille	yd	26
	Jan Vivier	yd	20

4^e page

Matroosen	geboorte	Jaeren
Joannes den heerder	Oostende	35
Joos Saeys	yd	28
Steven de luij	yd	23
Joannes vanden dorpe	yd	23
Rasmus Ryckeman	yd	29
Thomas de vleeschauwer	yd	23
francois Masson	yd	36
pauwels van hulle	Brugge	25
Pieter noel	Oostende	28
Jan dovain	yd	30
Jacques finec	yd	38
Adriaen pol	yd	33
Jacques Braquet	yd	29
Jan musson	yd	22
Gerard Tack	yd	41
Jan phelips de Smit	yd	40
Nicolas deny	yd	20
herke Olversen	yd	22
hendrick willemsen	yd	30
Jan de brun	yd	32
Laurens Andersen	yd	35
Jan Blondeel	yd	22
francois Collein	yd	38
hendrick Munickx	yd	25
francois vermeesch	yd	25

5^e page

Matroosen	Geboorte	Jaeren
Pieter buyens	Ghent	34

Lucas van Crombrugge	ghent	23
Jan vincke	yd	34
Joannes de sitter	yd	28
Adriaen de Roose	yd	30
Rasmus Laurens	yd	24
Jooris Versluys	yd	20
Gilles vernaeren	yd	38
Jan Matthis	yd	29
Joseph flaman	yd	29
francois Neyt	yd	34
pieter van paghterbeeke	yd	24
Bartholomeus d hane	yd	24
Gillis Versluys	yd	33
nicolas francois Sancery	Oostende	35
pieter rapon	yd	24

Oploozers (Volontaires)

Jan pieters	Oostende	25
Joseph van houdeghem	yd	18
francois Cornelissen	yd	21
Dominiq baijon	yd	16
Michiel van Daele	yd	19
Lodewyck de blaere	yd	22

6^e page

Jongers (Mousses)

	Geboorte	Jaeren
Joseph van der Sluijs	Gent	17
francois maes	Oostende	13
fransois Broucke	yd	19
Mattheus De raet	yd	15
Steven Coffin	yd	13
Pieter Strinx	yd	14
Adriaen pille	yd	15
pieter Couvereux	yd	14
Jacobus Barroen	yd	14

Ce document avec colonnes tracées comporte 8 pages, mais les 7^e et 8^e sont vierges
H : 35 cm, l : 23 cm. Il y figure 123 personnes, dont :

64 matelots { 44 dans les 20 ans
 { 18 " " 30 "
 { 2 de 40 et 41 ans.
6 volontaires de 16 à 25 ans
9 mousses de 13 à 19 ans.

Selon ce rôle, presque tout l'équipage serait natif d'Ostende, mais ce doit être de la fantaisie, car quand un homme meurt, alors il est de Bretagne, par exemple. Et durant ce voyage, on perdit énormément de monde (scorbut). Au reste, il y avait assez bien de Français à bord, si l'on en juge d'après les noms et prénoms français. L'officier Joseph Silvester était de St. Malo.

La "Ville de Gand" quitta Ostende le 17 novembre 1720
et y revint le 15 juin 1722.

Le capitaine Jacobus Larmus (ou Larmes) commanda dans la suite (1726) "Le Lion" de la C¹^e d'Ostende (pour la Chine) et en 1732, la "Concorde".

Le 2^e officier, Joseph Silvester (ou Sevostre) fut aussi second Capitaine sur le "Saint Charles" de la C¹^e d'Ostende qui, parti d'Ostende en février 1724, fut perdu au Gange, en août 1724.

N° 8)

Rolle Equipage Van het Schip Flandria zijnde gecommandeerd door Cappⁿ Joannes Willems.

(Rôle d'Equipage du navire "Flandria", commandé par le Capitaine Jean Willems.)

	qualiteit	Naemen	geboorte plaetse	ouderdom
40)	Cappellaen	Pater Reijntiens	Dendermonde . .	42 jaeren
1)	cappiteijn	Joannes Willems	Oostende	48 _____
28)	1 coopman	Guill ^{mo} van den haute	Gendt	38 _____
	2 ditto	Adriaen van Buren	Oostende	32 _____
	3 ditto	Fichelaer	Antwerpen . . .	28 _____
	4 ditto	Jacobus Dias	Antwerpen . . .	34 _____
	5 ditto	Joan Bap ^{te} Beert	Cortrijk	40 _____
26)	P ^{mo} stuurman	jan		
	2 ditto	Richard Commins	Oostende	30 _____
	3 ditto	Gerard Verbeeke	Oostende	38 _____
32)	4 ditto & zeijlm ^{kr}	Elias Kentsen	Nieupoort . . .	26 _____
10)	P ^{mo} churigin	Richard Cristiaen Blets	oldenburgh . . .	27 _____
	2 ditto	Joannes jacobus Waterloos	Gendt	23 _____
13)	P ^{mo} timmerman	Jacobus Willems	Oostende	25 _____
	2 ^d ditto	joannes judocus willems	Oostende	18 _____
	3 ⁿ ditto	dominicus hubregts	brugge	20 _____
	Trompetter	joannes obry	Cortreyk	38 _____
	ditto	Francis vandergraght	Gendt	38 _____
33)	2 Zeylmaker	Pieter hedo	Oostende	24 _____
5)	Bootsman	Jacobus vermersch	Oostende	37 _____
6)	Scheman	Michiel de smeth	Oostende	29 _____
8)	constabel	jan anthonij van Camphuijse	Oostende	34 _____
22)	cok van de Coyuyt d ^e van de equipage	(pas mentionné) J bernards	Oostende	50 _____
5 a)	boodsmans maet . .	Pitter sittaerd	Oostende	41 _____
6 a)	schemans maet	(pas mentionné)		
14 a)	coksmat	Pieter adriaense	Antwerpen	26 _____
8 a)	constabels maet . .	Joseph Menu	Oostende	42 _____
34)	cuijper & bottelier	jan françois paresiers	Lier	21 _____
34 a)	ditto's maet	pauwels Clemmens	Oostende	20 _____
15)	coxen van de sloep	Emanuel van daelen	Oostende	26 _____
35)	cave & smith	jacobus baert	yperen	25 _____
31)	hofmeester	Pieter bellemont	Gent	22 _____
24)	quartiermeester . .	Paulus den Turk	Oostende	54 _____

2^e page

	qualitijt	Naemen	geboorteplaetse	ouderdom
	Matroos	Joseph Wicke	Oostende	27 jaeren
	ditto	Carel Coene	Oostende	24 _____
	ditto	francois van daelen	Oostende	26 _____
	ditto	anthony lams	Oostende	21 _____
	ditto	guill ^{mo} van den broek	Oostende	52 _____
	ditto	pieter parrijn	Oostende	23 _____
	ditto	mattheus Kerkhoven	Oostende	40 _____
	ditto	jan Matthyse	Oostende	22 _____
	ditto	Jasper Ardaen	Oostende	22 _____
	ditto	bartholomeus oose	Oostende	25 _____
	ditto	Cornelis smith	Puys	46 _____
	ditto	Olivier geluwe	Oostende	29 _____
	ditto	Jacob gordyn	Oostende	44 _____
	ditto	Mattijs den Decker	Oostende	24 _____
	Mattroos	jan wolters	Oostende	20 _____
	d ^e	Michiel van den bergh	Oostende	22 _____
	d ^e	policarpus plattaijs	Leeke	36 _____
	d ^e	philip Kootwyk	Rotterdam . . .	25 _____
	d ^e	Jan Christoffel Lourens	hamburg	23 _____
	d ^e	jeronimus Worm	Oostende	34 _____
	d ^e	Matthys Myndert	hamburgh	24 _____
	d ^e	judocus brands	Gent	36 _____

d ^o	joannes schardorla	Livorno	39	
d ^o	Christiaen de Groot	ypre	30	
d ^o	Willem Cornelisse	vliissinge	26	
d ^o	Jan de Groot	Ypere	24	
d ^o	joannes meyns	oostende	22	
36)	Backer	Joannes van den driesse	Gent	35
37)	Oplooper	G ^{me} de greeve	oostende	20
	ditto	Joannes Accard	oostende	18
	ditto	judocus verbrugge	Lokeren	21
	ditto	judocus verbrugge	Lokeren	22
	ditto	Cornelis bouwens	Lokeren	22
	ditto	Joannes van de steene	Oostende	20

3^e page

qualityt	Naemen	geboorteplaetse	ouderdom	
38)	Jongen	Francis de Grave	brugge	20 jaeren
	ditto	judocus Walraeven	oostende	17
	ditto	Jan van steenwinkel	brussel	18
	ditto	Fran: Lonse	oostende	16
	ditto	Gerard van sande	oostende	16
	ditto	Jacobus verbeeke	Duijkerke	15

overgebracht ter greffie den 10 jary 1721
(Transmis au Greffe le 10 janvier 1721)

(s) M^e de dueñals.

(C'est Michel-Ange de Dueñas, qui succéda à
Estevan de Dueñas - son père probablement - comme
Greffier du Sièg de l'Amirauté de Flandre, à Ostende)

"Rolle", avec colonnes tracées, de 4 pages. H: 32 cm 5, l : 21 cm.
Equipage de 74 hommes, dont :

27 matelots	{	18 dans les 20 ans.
		5 " 30 "
		3 " 40 "
		1 de 52 ans.

6 volontaires: de 18 à 22 ans
6 mousses : de 15 à 20 ans.

N° 9) juravit 10 jary (10 janvier) Oostende A 1721

Rolle equipage van Capiteijn _____
officieren & Matroose die hun gheingageert hebbe om te doen
een Reyse naer China met den fregat Scheepen het huijs
van Oostenryck Capiteyn Thomas hall _____

(Rôle d'équipage du Capitaine, Officiers et matelots qui se sont
engagés pour faire un voyage vers la Chine, avec la frégate "Het
Huijs van Oostenryck" - La Maison d'Autriche - Capitaine Thomas Hall.)

40)	1	Pater Nicolais Containe	van Antwerpen	out	46 jaeren
	1)	2 Capiteyn thomas hall	van Oostende	out	30 Jaeren
		3 supercarga Charles Picke	van Amsterdam	out	24 Jaeren
26)	4	Eerste stierman Jan boter	van hoorn	out	33 Jaeren
	4)	5 Tweede Stierman Carel Kiel	van Rotterdam	out	35 Jaeren
		6 Derde Stierman Symon Son	van Schiedam	out	38 Jaeren
8)	7	Constabel Jan Weberaert	van Oostende	out	32 Jaeren
5)	8	Bootsman f ^s Wodaert	van Middelburgh	out	36 d ^o
		9 Carel Kielaert	van Rotterdam	out	20 d ^o
		10 Samuel Sutaert	van hoorn	out	21 d ^o
		11 Thomas Roddelaer	van Amsterdam	out	30 d

12	Joannes Archilaers	van Amsterdam	out	22 d	_____
13	Joannes Ebben	van Rotterdam	out	46 d	_____
14	Rickaert ebben	van Rotterdam	out	19 d	_____
15	Louis Baserme	van Duynkercke	out	25 d	
16	Jacob bytou	van oostende	out	26 d	
17	Pieter Baeteman	van oostende	out	24 d	
18	Jochem Criegs	van Duynkercke	out	23 d	
19	jan Lateur	van dieppe	out	30 d	
20	thomas Lemoen	van duynkercke	out	22 d	
21	Cornelis tomassen	van duynkercke	out	21 d	
22	Steven Jans z (one)	Oostende	out	22 d	
23	Joseph Dobbelaer	Oostende	out	21 d	
24	Antonij Bau Champs	Marceille	out	26 d	_____
25	Joseph Rochel	Port Mahom	out	24 d	
26	Joseph Bautarij	Marceille	out	30 d	
27	Jean goose	Oostende	out	20 d	
28	Symon Bael	Oostende	out	50 d	
29	Jan Webs	Oostende	out	25 d	
30	Jan hamilton	London	out	36 d	
31	daniel van Gaever	Duynkercke	out	37 d	
32	Robert Craefort	Schiedam	out	24 d	
33	Joseph Delens	Dermonde	out	28 d	
34	Richaert holms	London	out	20 d	
35	Jacobus hubregtse	Oostende	out	40 d	
36	James Yrel	Schottlandt	out	31 d	
37	jan Meeredij	Ierlandt	out	30 d	
38	Jan Apostello	Smirne	out	29 d	
39	john Dinane	Ierlandt	out	19 d	
40	Pieter Sanson	S. vincent	out	24 d	

2^e page

40	Pieter Rosendael	van Duynkercke	out	36 Jaeren	
41	pieter Storij	van duynkercke	out	32 Jaeren	
42	John Dorwaert	van Oostende	out	40 Jaeren	
43	bonivasius hollandt	van Oostende	out	29 d	
44	Pieter Bruijnet	van Amsterdam	out	39 d	
45	Jan Davidts	van Amsterdam	out	40 d	
46	Andries Daerlenge	van Enkuijse	d	25 d	
47	Pieter Daerlenge	van yd	d	20 d	
48	Pieter moode	van hoorn	d	26 d	
49	Christoffel Podina	van Duynkercke	d	42 d	
50	Mathys farel	van Oostende	d	28 d	
51	francois farel	van Oostende	d	16 d	
52	pieter hocquet	van Duynkercke	d	16	_____
53	Jean Colon	van Duynkercke	d	29 d	
54	jan peltier	van duynkercke	d	38 d	
55	francois Everaers	van Duynkercke	d	26 d	
56	Louis vousier	van Duynkercke	d	23 d	
57	Joannes Penaert	van Oostende	d	24 d	
58	Andries De vos	van Duynkercke	d	39 d	
59	Alexander de Meij	van Amsterdam	d	25 d	
60	gregorius van Petegem	van Rotterdam	d	23 d	
61	Jan Wijne	van Oostende	d	49 d	
62	Philip Jonge	van Oostende	d	40 d	_____
63	Willem Ryam	van Oostende	d	24 d	
64	Andries Allen	van Oostende	d	29 d	
65	jan Dorge	van amsterdam	out	32 jaeren	
66	Steven maesen	van Rotterdam	d	22 d	_____
67	Jan Cuyper	van Oostende	d	36 d	
68	Christiaen Stinaert	van Oostende	d	36 d	
69	Nicolais Baeteman	van Oostende	d	18 d	
70	Michiel Claes	van Oostende	d	38 d	
71	Jan Sparge	van Oostende	d	40 d	
72	Jan Prestere	van Middelburgh	d	22 d	
73	Andries Clerck	van Oostende	d	30 d	
74	Aelbertus brus	van Amersfoort	d	18 d	

rg^{ta} 13^e jary 1721
(Enregistré le 13 janvier 1721)

Document composé d'un simple feuillet H 36 cm, l 23 cm.
L'écriture en est très petite : à peine 1 mm !
Si tout le monde a reçu un n° d'ordre, par contre les 8 premiers
seulement ont leur qualité à bord inscrite.

Tous les autres ne l'ont pas... et il y a 2 n°s 40 !

L'équipage se compose de 75 personnes, dont :

6	de moins de 20 ans.
36	dans les 20 ans.
23	" 30 "
9	" 40 "
1	de 50 ans.

Le capitaine est Anglais et il a assez bien de compatriotes à son bord.

N° 10)

Rolle d'Equipage van 't Fregat schip Genaemt de Prins Eugenius Capⁿ
Balthazar Roose.

(Rôle d'Equipage de la frégate nommée "De Prins Eugenius"
- Le Prince Eugène - capitaine Balthazar Roose.)

qualityt	Naemen	geboorte	ouderdom
1)	Cappiteijn	Balthazar Roose	Oostende 46 jaeren
39)	1 Coop & Stuurm ⁿ .	herbaldus rotsaerd	Oostende 27
28)	2 Coopman	Adriaen Duchée	Cortryk 38
4)	2 stuurman	willem jursky	waerschouw 44 (Varsovie)
	3 ditto	Robert B: hamilton	Oostende 40
10)	Churigijn	francois de Godebry	Rijssel 24 (Lille)
19)	Seylmaker	Adriaen Mille	Drijnkerke 26
5)	bootsman	Cornelis de backer	Breda 36
5 a)	boots maet	Joris Montée	Duijnkerke 20
8)	Constapel	Swerus Andries Cassard	Maesterland 22
13)	immerman	francois Watthée	Duijnkerke 45
34)	Cuijper & botelier	Jasper rotsaerd	Oostende 22
14)	Cock	Jan Gillis	Duijnkerke 36
	Mattroos	christoffel pieters	Amsterdam 21
	ditto	dirk Caestens	hamburgh 28
	ditto	Andries van bergen	bergen in Noorweegen 27
	ditto	hans Christiaense	hamburgh 25
	ditto	Joannes de Wilde	Duijnkerken 24
	ditto	Philip Wiel	frankfurt a Main 30
	ditto	hans Claessen	dronthem 30
	ditto	Andries Turin	Genna 33
	ditto	pierre la baste	bayonne 28
	ditto	Luis ramallo	port a port 20
38)	Jongen	Martinus de blo	Oostende 16
	ditto	Hubrecht Robijn	Oostende 15

19 jarij (19 janvier)

Rôle de 4 pages H : 32 cm, l : 20 cm. Colonnes bien tracées,
Bonne écriture, mais pas de millésime, seulement : "19 janvier",
sans plus. Equipage de 25 hommes seulement dont :

10 matelots	{	7 dans les 20 ans,
		3 " 30 "

2 mousses : de 15 et 16 ans.

A noter qu'on retrouve le 2nd officier, Willem Jursky, de Varsovie, 44 ans,
au rôle du "St Pierre" (n° 13), du 25 mai 1721, en qualité de 1^{er} officier, et
avec le même âge de 44 ans.

Le capitaine Balthazar Roose commanda ensuite (1724)
"L'Aigle" de la C^{ie} d'Ostende (pour la Chine).

R Ô L E S D' E Q U I P A G E

DE NAVIRES OSTENDAIS, ARMES EN GUERRE,
EN COURSE OU AU COMMERCE (VERS LA CHINE OU LES INDES ORIENTALES)
ANNEES 1674 à 1723

SUITE : III (voir TBS 69, 70, 73)

N° 11)

Rolle d'Equipage van het schip de S^t Jooseph, gecommandeerd
Door Capiteijn Thomas Gornaij

(Rôle d'Equipage du navire "De St Jooseph" -- Le St Joseph -
commandé par le Capitaine Thomas Gornaij.)

Qualiteijt	Naemen	Geboorteplaets	ouderdam	
40)	Cappellaen	Pater Leemans	Thiene	46 jaeren Tirlumont
1)	Cappitain	Thomas Gornay	Oostende	56
28)	1 Coopman	Fran ^m : Rosa	Antwerpen	32
		Joseph Roosens	Antwerpen	27
		Norbertus van hes	Antwerpen	20
		Jacobus fran ^m : verlinde	Antwerpen	26
		Daniel van dorpen		28
		Joannes daghlet	Oostende	36
26)	1 stuurman	joannes beukelaer	Duijnkerke	40
27)	2 ditto	Lucas de Jager	Oostende	25
	3 ditto	pieter verbeeke	Duynderke	33
	4 ditto	Joannes battin	Antwerpen	23
10)	1 chirurgijn	pieter van den braght	Almkerke	40
10a)	2 ditto	swerts	Thinen	34
	3 ditto	pieter Seegers	Antwerpen	30
13)	p ^{mo} timmerman	pieter Daveron	Duijnkerke	36
13a)	2 ditto	Guill ^{mo} Gallant	oostende	36
	3 ditto	Mattheus Coffin	duijnkerke	23
19)	1 Zeijlmaker	Cornelis tallandier	duijnkerke	44
33)	2 ditto	Anthony Gilleton	duijnkerke	25
	Trompetter	Jan bapt ^a Wijnands	Antwerpen	36
	jtem	Wensse	Duijtsland	34
5)	Bootsman	Mattheus Dumon	Oostende	25
6)	Scheeman	Roeland Mallepatt	Oostende	39
	1 cuijper & bottell ^r	Jan Bap ^{ta} Cretsaerd	Antwerpen	28
	2 ditto	P: swaen	Antwerpen	26
8)	Constabel	hendrik Ledeboer	Amsterdam	33
22)	Cock v: de Gajuijt	Anthoine laine	Avila in Gascogne	38
14)	Cock	Gilles poelman	Oudenaerde	35
	bootsm ^{ns} maet	joannes Daems	Oostende	37
5a)	scheem ^{ns} maet	Gerard de Smeth	Oostende	26
6a)	Constapelsm ^t	bartholome schauk	Venlo	23
	Coxen van de boot	William wouters	Oostende	22
	Cave	Andries van heule	Brugge	48

2^e page.

Qualiteijt	Naemen	Geboorte plaetse	Ouderdam	
41)	Coxen: van de Coy:	Jean bap ^{ta} rosée	Reins en Champagne	45
31)	hofmoester	George Tibaut	s'hertogenbosch	19
14a)	Cockxmaet	francois: v: wijsberge	Cortreijk	44
	Quartiermees	pieter den brocque	bayonne	21
24)	ditto	Joannes Janssens	Duijnkerke	27
42)	pluijmgraef	Andries warans	Bortin	26

Courtrai

Mattroos	francois vandesteene	Oostende	23	_____
d.º	philippe Pieters	Oostende	24	_____
d.º	Michiel Vº remortel	Oostende	23	_____
d.º	Cornelis Carwe	Oostende	19	_____
d.º	francois Coppens	Oostende	23	_____
d.º	Maxemiliaen raens	van Oostende	22	_____
d.º	francois provoost	Temst	23	_____
d.º	Gillis vlaemink	willebroeck	21	_____
d.º	philippus verschuure	willebroeck	20	_____
d.º	pieter pietersfahlberg	stoc helm	24	_____
d.º	Anth: vande wijngaerde	brugge	40	_____
d.º	pieter hermans	Dendermonde	28	_____
d.º	Jacques vileijn	Duijnkerke	21	_____
d.º	Jan gunterscholt	hamborgh	30	_____
d.º	Joannes alters	Oostende	22	_____
d.º	Jacob tromp	Oosthuyse	21	_____
d.º	Jacobus van heune	Oudenbosch	42	_____
d.º	Jacobus De Cock	Mechelen	26	_____
d.º	Jan presman	Oostende	32	_____
d.º	Thomas Dallij	Oostende	22	_____
d.º	Andres vande poel	hamme	24	_____
d.º	Jan Tourcen	Laerwik in	24	_____
		Noorwege		
d.º	françois Rogier	Duijnkerke	20	_____
d.º	Mattheus bril	Duijnkerke	22	_____
d.º	pieter bras	Duijnkerke	20	_____
d.º	françois Gavel	Duijnkerke	20	_____
d.º	Louis Verplanken	Oostende	42	_____
d.º	Jan Velthooven	Naeldwijk	30	_____
37) Oplooper	Mattheijs wouters	Oostende	19	_____
d.º	Pieter boel	Temst	23	_____
d.º	francois Galleij	Oostende	16	_____

3^e page.

Qualiteijt	Naemen	Geboorteplaetse	ouderdam
Oplooper	hubrecht Gitz	bergen in henegauwe	20 jaeren Mons en Hainaut
d.º	judocus dedain	Aelst (Alost)	39
d.º	Cornelis de graef	Antwerpen	20
38) Jongen	Pieter van yperen	Oostende	13
d.º	pieter Caverou	Oostende	13
d.º	Alexander lourens	Oostende	13
d.º	Anthonij daghlet	Oostende	15
d.º	pieter Moentjens	Oostende	18
d.º	Cornelis verbeeke	Oostende	15
d.º	françois du mon	Oostende	14

"Rolle d'Equipage" de 4 pages. H : 33 cm, l : 21 cm.

Ce document est aussi très bien écrit. C'est la même écriture que celle des rôles du "Flandria" (n° 8) et du "Prince Eugène" (n° 10); même disposition, même encre; colonnes bien tracées, etc.

Le rôle est de février 1721.

L'équipage est de 81 personnes, dont :

2	Quartiers-Maitres,	dans les 20 ans
	{ 1	de 19 ans.
28	matelots	{ 21 dans les 20 ans.
	{ 3	" 30 "
	{ 3	" 40 "
6	Volontaires	{ 2 moins de 20 ans.
	{ 3	dans les 20 "
	{ 1	de 39 ans.

7 Mousses : de 13 à 18 ans.

Le plus âgé du bord est le capitaine (56 ans).

N° 12)

(voir la traduction de ce document)
 Rolle d'Equipage van het aengen^{me} volk om onder de Commando van Capⁿ Joannes devos van deese stad oostende te gaen naer Amsterdam en van daer over Zee te brengen het schip genaemt de prins Eugenius naer deese Woorn : stad Oostende waermede de reijse sal ge'eijndicht Zijn, en sullen yder profiteere prora to den tijt by het gesejde schip sullen geweest hebben ende incas aengemelde schip iets quam te ontbreken tot de toe takelingh &^a :verobligere wij ondergeschreeven ons it selve te doen en vorders den Capⁿ in alles te sullen gehoorsamen beginnende de de maendgelden te loopen van 20 febr^{ry} 1721

1) Capiteyn	Joannes devos	van Oostende	" 50 jaeren
4) stierman	joes reijgers	Oostende	" 52
	Lambert Andriesse	Oostende	" 50
	pieter dulster	Oostende	" 47
	Laurus hoijs	Oostende	" 39
	Nicolais de block	Oostende	" 45
	pieter berteloot	Oostende	" 26
	Joannes vande walle	Oostende	" 34
	Jacobus la tour	Oostende	" 36
	Jean de Ronche	Oostende	" 40
	Thomas poortman	Oostende	" 34
	Jan wagemaker	Oostende	" 36
	Thomas hosten	Oostende	" 30
	Pieter de Mey	Oostende	" 36
	Joannes Batterij	Oostende	" 24
	Carel Gauwenbergh	Oostende	" 52
overgebracht ter greffie den 2 febr ^{ry} 1721	Joannes Ronche	Oostende	" 26
	Michiel Caraval	Oostende	" 45
	Jan hellewaerdt	Oostende	" 55
	jacobus derdain	Oostende	" 24
	Lambrecht de baut	Oostende	" 42
(Remis au greffe le 21 fév. 1721)	Joannes la Masche	Oostende	" 42
	Lieven de wilde	Oostende	" 33
	Joannes van Cottrem	Oostende	" 43
	Laurens van Sluijs	Oostende	" 21
	pieter blomme	Dunkerg	" 40
	Joseph de waele	Oostende	20 jaeren
	Everard den Duijts	Oostende	22
	Angel begit	Oostende	26
	Isac de velde	Oostende	23
	Gillis Mecke	Oostende	22
	joēs bosroet	Oostende	21
	joēs Maerten	Oostende	30
	ghijsbrecht wesepoel	Oostende	22

2^e page.

Joseph Buijs	dunkerg	40 jaeren
Joēs wicke	dunkerg	23 jaeren
Mattheus Baele	Oostende	22
Carel de vulder	Veurne (Furnes)	39
Carel Lievens	Oostende	28
pieter Masselm	Oostende	25
. . . vlaemijnck	Oostende	34
jan Bonne	Oostende	40 jaeren

Document de 2 pages seulement. H: 33 cm, l: 21 cm.

Les 22 premiers sont écrits très lisiblement, très bonne écriture d'un employé moderne, mais le reste est très mal écrit, en vieille écriture gothique, probablement par un employé très âgé. Les colonnes sont tracées au crayon.

A part le capitaine et son second, aucune fonction n'est inscrite.

En tout, à bord, 42 personnes, dont :

16	dans les 20 ans,
11	" 30 "
10	" 40 "
5	" 50 "

Le Prince Eugène de Savoie, était le Gouverneur Général des Pays-Bas Autrichiens, pour Charles VI, Empereur d'Autriche.

Traduction de l'entête du document:

Rôle d'Equipage des hommes acceptés pour aller, sous le commandement du Capt. Jean De Vos, d'Ostende à Amsterdam, et de là ramener, vers la dite ville d'Ostende, le navire nommé "Le Prince Eugène", le voyage étant alors terminé. Et chacun sera payé au prorata du temps qu'il aura été à bord du dit navire. Et au cas où quelque chose, en fait de grément, etc, viendrait à manquer au dit navire, nous, les inscrits ci-dessous, nous engageons à le faire nous-mêmes et de plus, à obéir en tout au capitaine, les gages commençant à courir à partir du 20 février 1721.

N° 13)

Rolle d'Equipage van het schip de St^t Pieter capiteyn Joanⁿ franciscus Janssens gedestineert (pro) oost. Indien.

(Rôle d'Equipage du navire "De St Pieter" - Le saint Pierre - capitaine Jean-François Janssens, destiné pour les Indes Orientales.)

qualiteyt	Naemen	geboorte	Jaeren
40)	Cappellaen	" Michiel Lefebvre	" van gent " 55 Jaeren
43)	Capiten en p ^{mo} Coopman	" joannes franciscus Janssens	" van Oostende " 32
28)	2 ^e coopman	" Michiel Morini	" van Parma " 30
	3 ^e coopman	" Laurns fran ⁿ Peterbroeck	" van Gent " 22:
	4 Coopman	" Pieter stevens	" van Gent " 34:
	Lieu ^t Capiteyn	" Philippus Perenot	" van Oostende " 27
26)	p ^{mo} stuerman	" william Jursky	" van waerschou " 44
27)	2 ^e stuerman	" joannes Keytens	" van Oostende " 37
	3 stuerman	" Daniel van Boshuysen	" van Schiedam " 29
15)	4 stuerman & Coxen	Lieven van de velde	" van Gent " 36
	Doctor	" fran ⁿ huberty	" van huy " 32
10)	Cururgien	" thimotheus hilarius matthiesen	" van Holstein " 29
13)	P ^{no} temmerman	" acobus Drydt	" van Oostende " 31
13a)	2 ^e temmerman	" Jan flarissen	" van Muninck (Munich) " 33
	trompetter	" udogus de la Riviere	" van Gent " 46
	trompetter	" Lieven reeyniers	" van Gent " 24
	tembalier	" Joannes de la Rivière	" van Gent " 13
19)	P ^{no} Zeylmaecker	" francois Pilliet	" van Dunkerque " 37
33)	2 ^e Zeylmaecker	" hubrecht reeynac De Lout	" van Dunkerque " 33
	Bootsman	" francois de Clercq	" van Oostende " 55
	Scheem ⁿ	" Jacobus wassenbergh	" van Oostende " 28
	Constabel	" francois Bergan ^t	" van vust " 46
22)	Cock van de Cayute	Bartho Couteras	" van Brussel " 30
	Cock van 't equipage	Jan de Ridder	" van Antwerpen " 28
5a)	Bootsmansmaet	" Dirick wellekens	" van Oostende " 48
6a)	Scheemansmaet	" Phil ⁿ van den Berghe	" van Oostende " 30
14a)	Cock ⁿ maet	" jan verhulst	" van Brugge " 38
34)	Cuyper & bottelier	" Gillis Carolus	" van temst (Tamise) " 37
	Cuyper & bott maet	" Geeraerd van Dure	" van Gent " 24
35)	Cave & Smedt	" Andries van heule	" van Brugge " 48
31)	Hofmeester	" Judocus van Catthem	" van Lokeren " 21
		" Philippus Bellanger	" van Dunkerque " 25
24)	Quartiermeester	" francois valckenier	" van Oostende " 22
	Quartiermeester	" jan Brauwer	" van Laerem " 35
	Quartiemeester	" hendrick Rafensberg	" van Amsterdam " 41
	matroosem	" Anthe Pieters	" van Oostende " 24
		" Estienne Le Coute	" van Lavre de Grace " 27
		" Jacobus de Backer	" van Oostende " 29
		" Jan Bap ^{te} Porvaert	" van Oostende " 27
		" Jan Bap ^{te} Pauwels	" van Brussel " 24
		" hubrecht nihilson	" van Schiedam " 21
		" Nicolas verstraeten	" van Dunkerque " 42
		" Jan Liber	" van Ceulen " 23

(Voir suite du Rolle 13 au bulletin 75)

R O L E S D' E Q U I P A G E
DE NAVIRES OSTENDAIS, ARMES EN GUERRE,
EN COURSE OU AU COMMERCE (VERS LA CHINE OU LES INDES ORIENTALES)
ANNEES 1674 à 1723

SUITE: IV (voir TBS 69, 70, 73, 74)

N° 13 (suite)

qualiteyt	Naemen	geborte	Jaeren
matroosem	Jan Everz (van) vallenghoven . . .	" van Amsterdam. . .	" 31 ---
	Jan de Lange	" van Doulin	" 29 ---
	Augustyn Brouwer	" van Dunkerque . . .	" 23 ---
	heyndrick van trist	" van Bueren	" 21 ---
	Simon Gorge Janssens	" van Abo	" 41 ---
	Adriaen Diericksen	" van Dronthem . . .	" 32 ---
	Joannes vermeulen	" van Dunkerque . . .	" 21 ---
	Anthone Rendou	" van Dunkerque . . .	" 22 ---
	Jaspar heyndricx	" van Brugge	" 32 ---
	joseph Willems	" van Oostende . . .	" 23 ---
	Pauwels Pieters	" van Oostende . . .	" 24 ---
	Carel Baeinbeecke	" van Dunkerque . . .	" 28 ---
	Joannes vermeersch	" van Oostende . . .	" 26 ---
	38) Jongens	Pieter maest	" van Gent
Mattheus Baeckem		" van Oostende . . .	" 18 ---
Joannes de Sorger		" van Oostende . . .	" 15 ---

overgebracht
ter greffie
desen 25 maij
1721

(Remis au greffe ce 25 mai 1721)

Document de 4 pages. H : 33 cm, l : 21 cm.

Equipage de 59 hommes dont :

3 Q.M. de 22, 35 et 41 ans.

21 Matelots	{	16 dans les 20 ans,
		3 " 30 "
		2 " 40 "

3 Mousses de 15 à 19 ans.

Il y a un timbalier, de 13 ans.

Retour à Ostende le 3 septembre 1722.

Les 2 plus âgés du bord sont l'aumônier et le bosco (55 ans)

Le lieutenant-capitaine Philippus Perrenot commanda dans la suite, en 1726, la "Paix" (Cie d'Ostende) pour le Bengale, puis le "Phénix" (1730) pour les Indes.

N° 14

Lijste van d'officieren en mattroosem etc vaerende met het schip den Graef La Laingh, ghemonteert met 28 stucken canon, ghecomandeert door Capⁿ Phi^c van Maestricht ghebooren van Ostende out 30 jaeren tweeden Capⁿ Michiel Caijphas van Ostende 38 jaeren.

(Liste des officiers et matelots, etc, naviguant avec le navire "Comte de Lalaing", monté de 28 pièces de canon, commandé par le Capitaine Philippe van Maestricht, né à Ostende, âgé de 30 ans; second Capitaine Michel Caijphas, d'Ostende, 38 ans.)

40) Den Eerweerden Paeter Benedictus de Meijere van Gent
35 jaeren

- 28) j^{en} Coopman john Gould van Ostende jaeren, (âge pas indiqué)
 2 Coopman john Raij van Ostende jaeren, (âge pas indiqué)
 3 et 5) Schipper en bootsman jacobus Looten van Dunkerque
 25 jaeren,
 26) 1 Stierman Samuel Siches van Oostende 26 jaeren,
 27) 2 stierman joannes de Waele van Ostende 30 jaeren
 3 stierman p^r Clou van nieuport, 34 jaeren
 4 stierman john Lee van waeterfort 32 jaeren
 10) Cherugijn pieter van Strabel van bourbourg 29 jaeren
 10a) tweeden Cherugijn Martinus van Schaar van Amsterdam
 26 jaeren,
 derden Cherugijn thomas Authenas van Nieuport 22 jaeren
 11) schrijfier francois jngelet van nieuport 40 jaeren,
 6) scheinman jasper pieters van Ostende 46 jaeren
 13) Timmerman jacob de Koker van Ostende 29 jaeren

2^e page

- 13a) 2^{en} timmerman Louis Leeps van Ostende 23 jaeren
 8) Constaebel Matthijs Croon van Caerelscroon 31 jaeren
 8a) 2^{en} Constaebel jan den hollander van Ostende 35 jaeren
 19) Zeylmaeker Guilliame steenkijste van Ostende 29 jaeren
 33) 2^{en} Zeylmaeker pieter Sous van Dunkerque 30 jaeren
 22) Cock van de Caijtte pieter de Groote van Ostende 25 jaeren
 Cock vant Equipage Melchior baeke van Antwerpen 58 jaeren
 17) Cock en bottelier heijndrick van Schaar, van Amsterdam 22 jaeren
 30) Capⁿ van de waepens gutte Kermaeker van Gent 26 jaeren
 31) hooftm^re Anselmus Maertens van brugghe 31 jaeren
 35) Cave en Smit jacob tartaer van jperen 40 jaeren
 15) Coexsen Mattheus Sⁿ Paul van Ostende 32 jaeren
 Trompetter joannes bourje van Gent 33 jaeren
 14a) Cocxmaet jacobus Baeke van Ostende 20 jaeren
 44) botteliersmaet Anthon van Goir van Utrecht 28 jaeren
 45) Cuijpersm^t Niclaes van heeken van Gent 22 jaeren

Quartiermeesters (Quartiers-Maitres)

jacobus heije van brugghe 24 jaeren
 jacobus janssen van Ostende 50 jaeren
 Andries Courne van Ostende 26 jaeren
 Martinus Maes van Ostende 23 jaeren

3^e page

Matroosen (Matelots)

Michiel Cosyn van Dunkerque 19 jaeren
 p^t Olliviers van Dunkerque 20 jaeren
 Lambert parreyn van Ostende 48 jaeren
 joannes blanckart van Dort 21 jaeren
 joannes Eduart van Ceulen 25 jaeren
 Adriaen Roosenbrouck van Amsterdam 22 jaeren
 Anthon Loppens van Ostende 39 jaeren
 Cornelis Willems van Ostende 40 jaeren
 Remij janssen van Ostende 20 jaeren
 Mattheus charite van Ostende 20 jaeren
 Elias bruneel van Nieuport 48 jaeren
 pieter Renier van Dunkerque 32 jaeren
 Jacob willaert van Dunkerque 23 jaeren
 Mattheus Casten van Dunkerque 22 jaeren
 Maryn Vermout van Ostende 25 jaeren
 Anthon Michou van Dunkerque 28 jaeren
 Guitte vander beeke van Temst 27 jaeren
 Marinus braem van Ostende 35 jaeren
 joachim Rambrecht van dronthem 30 jaeren
 joannes van Casten van Dunkerque 20 jaeren
 joannes van der lijnde van Antwerpen 29 jaeren
 joannes Albert janssen van Dunkerque 23 jaeren
 judocus staelens van Gent 25 jaeren
 Benedictus Maes van Ostende 27 jaeren
 Jacobus Laureyns Cleere van Gallowaij 20 jaeren
 Henrij neel van Corck 19 jaeren

4^e page.

francois brown van brugge 17 jaeren
 Maximiliaen Elinx van Diest 20 jaeren
 Michiel van den Driessche van Gent 21 jaeren
 jacobus bouwens van Gent 24 jaeren
 joan mcreda van brussel 30 jaeren

Oploopers (Volontaires)

Benedictus Maertens van Ostende 16 jaeren
 Anthone De bours van Ostende 20 jaeren
 Pauwels pattar van Dunkerque 20 jaeren

Jonghers (Mousses)

Joseph Erbert van Dunkerque 17 jaeren
 Thomas Spain van Ostende 16 jaeren
 jan bay^{te} van ham van Demonde 14 jaeren
 passchier van heckhutte van Ostende 15 jaeren
 Jacobus Cardonoijs Ostende 13 jaeren
 Joannes bloucket van Ostende 10 jaeren
 Caerel gijlpijn van Ostende 15 jaeren
 joannes Sable van Ostende 14 jaeren

Pieter de Potter

1721

overgebracht den 13 junij

1721

(remis le 13 juin 1721)

Document de 8 pages. H : 31 cm 5; l : 21 cm. Les 5^e, 6^e et 7^e pages sont blanches. La 8^e page porte une sorte de décompte, se rapportant à des frais relatifs à des documents requis pour l'expédition envisagée. Ce rôle est écrit avec de la très belle encre bien noire, mais l'écriture est gothique, ancienne.

Equipage de 78 personnes, dont :

4	Quartiers-Maîtres	{	3 dans les 20 ans
			1 de 50 ans.
31	Matelots	{	3 moins de 20 ans
			20 dans les 20 ans.
			5 " 30 "
			3 " 40 "
3	Volontaires		de 16 à 20 ans.
8	Mousses		de 10 à 17 ans.

Parti le 11 juin 1721 pour Moka et les Indes, le capitaine mourut à Moka, et ce fut le 2^d Capitaine Michel Caijphas qui prit le commandement et ramena le navire à Ostende, le 19 juin 1723. Michiel Caijphas, commanda dans la suite, à la C¹^e d'Ostende, l'"Archiduchesse Marie-Elisabeth" (1727) et l'"Apollon" (1730), ceci après avoir commandé le "Saint Charles", qu'il perdit en août 1724, au Gange. Le 2^e officier, joannes De Waele, devint dans la suite capitaine de l'"Aigle" (1726) de la C¹^e d'Ostende, à destination de la Chine (Canton).

(Décompte trouvé à la 8^e page)

D. De potter	Comte de la Cani maestricht		
regren patt ^e		4 - 10	x
regl ^l Coopb		" 4 - 10	x
regren regte en acte		" 4 - 10	x
regren rolle		" 7 - 0	x
acte op reqte		" 1 - 19	x
stellen borge		" 1 - 4	x
twee compren		" 1 - 4	x
3 exemplen		" 3 - 0	x
segel Copie autgl ^l patt		" 4 - 10	x
segel cop; aut rolle		" 4 - 16	x
segel copie aut reqte acte		" 3 - 0	x
Copie aut borge segel		" 1 - 8	x

42 - 11

2 - 16

45 - 17

N° 15

Rolle D'Equipage van het fregat schip De
keijserinne, Gecommandeert door den Cap Cornelis
Marichael, Gaende naer Oostindien

(Rôle d'Equipage de la frégate "L'Impératrice", commandée par
le Capitaine Cornélis Marichael, allant vers les Indes Orientales).

qualiteyt	Naemen	Geboorte	jaeren
40) Capelaen	Petrus de Kimpe	Gendt	45
1) Cappeteijn	Cornelis marichael	Ostende	40
28) Coopmans	{ Jan Tobias	Ostende	48
	{ Carel frans Echaute	Dendermonde	37 (Termond)
49) ondercap	{ Pieterjan Bogaert	Brugghe	27
	{ Pieter Cors	Ostende	42
4) 2 Stuurman	hermanus van straden	Amsterdam	32
3) stuurman	henderick stevenaers	Ostende	54
5) Boodtsman	Phillipe terreijn	ostende	40
8) Constabel	Nicolaes De Grave	Dunckercke	42
10) chirurgien	Pieter Van Urck	Amsterdam	29
34) Botelier en Cuijper	francois Maes	Brugge	26
19) Seijlmaeker	Jan Van Den Bussche	ostende	41
13) timmerman	Martinus Mendeler	Ostende	39
14) Kock	Louijs Ardan	SweveZeele	49
5a) Boodtmans maet	Machiel huijbreghts	Ostende	27
13a) timmermans maet	Pieter Bosschers	Ostende	26
10a) Cururgien	(Pas d'indications)		
19) Seijlmaeker	Andries Vermeiren	Ghendt	26
14a) Kockxmaet	Nicolais Butterdall	frenasusna	22
24) Quartier mre Cockx en quartier	adriaen Swert	ostende	46
21) Meestre	Jacques Lucas	Ostende	12
Matroos	Pieter Dirikxen	Ostende	24
Matroos	Phillipe Du Mon	ostende	20
Matros	Ritsaert antheunis	Ostende	24
matroos	hendrick Dirrxken	Ostende	25
matroos	Philipe De Vloo	Ostende	27

2^e page

qualitijt	Naemen	Geboorte	Jaeren
Matroos	Cornelis De Raet	Ostende	24
Matroos	Jan Leber	Ostende	24
Matroos	Lieven De wilde	Ostende	36
Matroos	frans huijbreghts	Ostende	21

Matroos	Anthoine faille	Ostende	26
matroos	Cornelis Verbiest	Ostende	36
matroos	willem Kouters	Ostende	23
matroos	Matheus Bernarts	Ostende	23
Matroos	Lenard De Wever	Ostende	24
Matroos	Gillis Micque	Ostende	23
Matroos	Joannes Janssens	ostende	20
Matroos	Daniel Binst	Nieport	26
Matroos	Jan Kobert	Ostende	33
Matroos	Michiel Andriessens	ostende	21
38) Jonghen	joannes terreijn	ostende	14
Jonghen	martinus mandeler	ostende	15
Jonghen	Pieter Marichael	ostende	14
Jonghen	Gerret De Passer	Amsterdam	14

délivré ce 2 fev^r 1722

p C van Cotthem

Document de 4 pages. H : 33 cm, l : 21 cm. Bon papier, soigné, colonnes bien tracées. Très belle écriture à la lère page, mais la 2^e page n'est pas aussi bien écrite.

On serait 45 à bord (en comptant le 2^d chirurgien) dont :

- 2 Q.M. dans les 40 ans,
- 19 matelots { 16 dans les 20 ans,
- 3 " 30 "
- 4 mousses, de 14 et 15 ans.

N° 16

Rolle D' Equipage vant Schip
De Keyserinne Elisabeth, ghedestineert naer
D' oostindien onder de comande van Cap^t Joseph de Gheselle

(Rôle d'Equipage du navire "L'Impératrice Elisabeth", destiné pour les Indes Orientales, sous le commandement du Capitaine Joseph de Gheselle.)

			ouderdom (âge)	van waer se Zijn (d'où ils sont)
1	Pater	40) vander plancke	" 36	Ghendt
2	Capiteyn	1) Joseph de Gheselle	" 37	Idem
3	Supercargo	Julien Cadeaud	" 28	S ^t Malo
4	2 ^d e dito	fernando Jansse	" 26	Oostende
5	3 ^d e dito	Joannes Le febvre	" 26	Ghendt
6	4 ^d e	Kints	" 24	Antwerpen
7	1 st e stierman	26) harmanus van staeden	" 26	Amsterdam
8	2 ^d e dito	27) Lucas de Jaegher	" 27	Oostende
9	3 ^d e dito	Julien Bannier	" 30	S ^t Malo
10	4 ^d e dito	Philippus Stevenaer	" 26	Oostende
11	cheerurgyn	10) George Liar	" 44	Idem
12	2 ^o dito	10a) Joseph Samson	" 26	Idem
13	Bootsman	5) Steven De raedt	" 55	Idem
14	Constabel	8) franscois Bergand	" 48	Duijtslandt
15	Jan maet	michiël fabiaen	" 28	oostende
16	2 ^{den} bootsman	5a) francois Booman	" 25	Idem
17	matroos	Jacobus Wycke	" 26	dito
18	matroos	abel mostaert	" 37	dito
19	matroos	joannes Maertens	" 33	dito
20	matroos	francois Darteiyn	" 32	dito
21	matroos	Jan francois	" 27	dito
22	matroos	francois van den Brouke	" 20	dito
23	matroos	Jacobus Kerweij	" 25	dito
24	matroos	Zacharias Willemse	" 24	dito
25	matroos	Anthony Putense	" 25	dito
26	matroos	steven willemse	" 26	dito
27	matroos	Nicolaes S ^t Pauls	" 50	dito

28 matroos	Jacobus den Backer	" 32	dito
29 matroos	Pieter van der Merch	" 56	dito
30 matroos	Guill ^e vermerch	" 24	dito

2^e page.

Vervolgh (suite)

ouderdom van waer se zijn

31 matroos	Evert Sybrantse	" 42	Oostende
32 do	Michiel van den Berghe	" 25	Oostende
33 do	Cornelis Jan ze van Moorwege	" 41	Noorwegen
34 do	Andries fisser	" 36	Noorwegen
35 do	Pieter Soesen	" 30	hollandt
36 do	mathys boleë	" 24	oostende
37 do	Pieter Block	" 20	oostende
38 do	Nicolaes Baeteman	" 19	oostende
39 do	Pieter maertens	" 19	oostende
40 do	Willem heyndrickse	" 32	oostende
41 do	Pieter Cools	" 31	Ghendt
42 do	Christoffel De Kasaja	" 22	Mallebaer
43 do	Anthony van Breda	" 34	oostende
44 do	pieter van Dyck	" 27	oostende
45 do	Nicolaes verstraeten	" 44	oostende
46 do	Jan De rouge	" 40	oostende
47 do	Joannes Cormaes	" 36	orlandinij
48 do	Christiaen Grye	" 42	Duijnkerque
49 do	steven lingelet	" 29	oostende
50 do	Joannes Lingelet	" 22	oostende
51 do	Nicolaes Drock	" 26	oostende
52 do	Michiel Lintens	" 31	oostende
53 do	Joannes Verhaegen	" 32	Ghendt
54 do	Lund ⁱ de raedt (Ludovic?)	" 17	oostende
55 do	francois Carton	" 19	Brugge
56 do	Anthonij corvileijn	" 20	oostende
57 do	Pieter Vallewaert	" 16	oostende
58 do	Anthonij Daeghelet	" 20	oostende
59 do	Paulus hubregse	" 24	oostende
60 do	Andries herrebout	" 27	oostende
61 do	francois Becque	" 22	oostende
62 do	pieter Sala	" 18	oostende
63 do	Carel de Wulf	" 26	oostende
64 do	Judocus Walraeven	" 26	oostende
65 do	Guillaume David	" 30	

3^e page

ouderdom

van waer se zijn

66 matroos	Anthonij Strincks	" 24	oostende
67 do	Anthonij Alters	" 23	oostende
68 do	Martinus Caroen	" 32	oostende
69 do	Cornelis palincks	" 14	oostende
70 do	paulus Scheemanker	" 28	oostende
71 do	francois Demon	" 18	oostende
72 do	Pieter van ijper	" 14	oostende
73 do	jan pieter ze (Zone = fils)	" 20	oostende
74 do	pieter De Weert	" 41	oostende
75 do	pieter malgrin	" 40	oostende
76 do	Michiel Calais	" 30	oostende
77 do	fredrick hoelandt	" 31	oostende
78 do	philippus Josephus Evecque	" 17	oostende
79 do	pieter Clinckaert	" 22	oostende
80 do	Michiel Tiliij	" 21	oostende
81 do	Rokus Kraene	" 20	oostende
82 do	Joannes Baels	" 22	oostende
83			
84	joseph franciscus	" 19	Mallebaer
85	Anthonij Coolaert	" 18	Oostende

Oostende 13^{bre} 1722

Document de 4 pages; H : 32 cm, l : 21 cm. Le total de l'équipage n'est pas 85, mais bien 84 personnes (un seul homme pour les Nos 82 et 83). Ensuite, on remarquera qu'aucun mousse, volontaire ou Quartier-maître n'est inscrit, ni même de charpentier, voilier, écrivain, cuisinier, ou cambusier !

68 sont indiqués comme étant matelots :

12	de moins de 20 ans (dont 2 de 14 ans!!)
31	dans les 20 ans,
16	" 30 "
7	" 40 "
2	" 50 "

Au retour, à l'entrée de la Manche, le 31 mai 1724, L' "Impératrice Elisabeth" fut capturée par 2 corsaires algériens, amenée à Alger, l'équipage vendu comme esclaves, cargaison et navires vendus aussi, naturellement.

Le capitaine ne fut libéré qu'en juin 1729 et certains de ses hommes seulement en 1735 !!

On notera qu'au moins 9 hommes du "Concordia (n° 6) sont enrôlés sur l' "Impératrice Elisabeth", où ils ont suivi le Capitaine de Gheselle.

N° 17

Rolle D' Equipage vant
schip genaemt Carel den 6^{de} gedestineert naer
De oostindien under de Comande van Capⁿ Joan harisson.

(Rôle d'Equipage du navire nommé "Charles VI à destination des Indes Orientales, sous le commandement du Capitaine John Harisson.)

1	Pater	40)	Nicol ^o Concaenen	van Antwerpen out	46 Jaeren
2	capiteijn	1)	Johan harrisson	van Oostende	36
3	2 ^{de} Capiteijn	49)	Jacobus de winter	do	38
4	1 stierman	26)	Rickaert Hind	do	30
5	2 ^d D ^o	27)	Jan Humes	do	28
6	3 D ^o		Jacobo Tichelaer	do	23
7	4 ^d		Eduard Beacham	do	30
8	Cheerurgijn	10)	Joseph Foster	Brugge	30
9	Schryver	11)	abraham hume	do	20
10	Timmerman	13)	Edwar De Miller	do	36
11	Calfater	46)	Eduard drake	do	33
12	Constabel	8)	Jac Hedge	do	40
13	Midschipman		Nister	do	24
14	do		James Humes	do	23
15	Bootsman	5)	Thomas van Endrick	Oostende	30
16	Maet	5a)	Joannes Svestaert	do	26
17	Constabelsm ^{te}	8a)	Philipus Jacobus Dardier	do	25
18	Quartier m ^{te}		Jacobus Martelaer	do	47
19	do	24)	Anthonij Bouman	do	26
20	do		Ansel Buquee	do	27
21	do		Cornelis vermeulen	do	30
22	do		pieter de Busscher	do	24
23	do		Nister	do	24
24	Matroos		James humes	do	24
25	do		Elisha Dennis	do	30
26			Richar Jarham	do	24
27	Cheerurgijn	10)	Jos Foster	brabant	30
28	2 ^{de}	10a)	Joseph Schut	van Oostende	32
29			Zacharias Casterlee	do	29
30			Francois weymes	do	50

2^e page

31	hubregt van steenbandt	van Oostende	out 45 jaeren
32	Louis la vallee		40
33	Jan philippe		40
34	Jan hoefacker		31

35	matroos	Jacob danckaert van	bruggen	44	do
36	do	Pieter van Eeckhoutte	oostende	32	do
37	do	Daniel D'hoosten van	do	40	do
38	do	Joannes van houte	do	28	do
39	do	Anthony pieterse	do	54	do
40	do	Jacob hubregse	do	40	do
41	do	Adriaen Meerelijn	do	23	do
42	do	Klaes Jans Ze (zone - fils) .	do	22	do
43	do	Joseph dobbelaer	do	23	do
44	do	Jacbus Berteloot	do	23	do
45	do	Joannes Weesemael	do	22	do
46	do	Jacob Walraeven	do	26	do
47	do	Paulus hubregse	do	24	do
48	do	Joannes heijnemans	do	25	do
49	do	Dirck Laegheman	van Swol	21	do
50	do	Klaes Roelfort	van Oostende	22	do
51	do	Damiaen de Moor	do	32	do
52	do	Joannes Kempe	do	24	do
53	do	andries Mcentens	do	24	do
54	do	Joannes Van loockeren	do	44	do
55	do	Pieter van Stabbe	do	25	do
56	do	Jacob fix S'hage	do	50	do
57	do	Philippus Cornelis Ze (fils) .	oostende	29	do
58	do	Joannes Robben	do	23	do
59	do	francois Galleij	do	17	do
60	do	Matheijs Cornelis Ze (fils) .	do	30	do
61	do	Evert Duijst	do	23	do
62	do	Joan lefebvre	do	25	do
63	do	Pieter Gosset	do	23	do
64	do	francois ogust	do	25	do
65	do	Pieter Coone	do	26	do
66	do	Laurens heijndrickx palinck .	do	20	do

3^e page.

67	Matroos	Guillaume melet van	St Maloout	36	Jaeren
68	do	Paulus hullu van	Oostende	25	do
69	do	Jacob van Ameryck van	Steeins	27	do
70	do	Joris Emanuel van	Zirckzee	30	do
71	do	Evert de vos van	Rotterdam	23	do
72	do	Joannes de Graef	Oostende	22	do
73	do	Joannes Goosen	do	24	do
74	do	Jan Dawtij	do	32	do
75	do	Gerrit Verschrieck	do	28	do
76	do	Joannes Debeele	do	26	do
77	do	Pieter Le Grand	do	20	do
78	do	Philip Le Croix	do	29	do
79	do	Willem van harrewar	Geldenlant	30	do
80	do	Dominicus de hoijer	oostende	30	do
81	do	Joannes Parmentier	do	30	do
82	. . .	Jacobus Aijs	do	22	do
83	do	Philip Rayet	do	26	do
84	do	francois Carpentier	do	19	—
85	do	Pieter Sesoen	do	19	—
86	do	Louis Thomasse	do	17	—
87	d	Joannes De Geus	do		
88	do	Pieter Weysen	do	18	
89	do	Philip de Winter	do	14	
90	do	Pieter Maas	Do	15	—
91		Jan Kouwer		30	
92		Vincent Kuda		29	
93		Lourens Valckiers		29	

overgebracht den 20 Xbre 1722

door D^r f. Woelaerts

(Remis le 20 décembre 1722 par le sieur F. Woelaerts)

2^e page

qualiteijt	Naemen	Geboorte	Jaeren
22) Kock van de } Cajuite	Jan Bap ^{te} Rosé	Reims En Champagne	46
Kock van de } Equipagle	Joannes De Meij	" Ostende "	32
45) Kuijpers maet	Carel Mathijshacke	" antwerpen "	28 "
5a) Bootsmans maet	Willem Du mont	" ostende "	39 "
5a) Bootsmans maet	Laurent De St ^r Martijn	" Bajonne "	28 "
8a) Constabels maet	Willem hall	" Ostende "	28 "
15) Koxen	Michiel van Remortel	" Ostende "	26 "
31) hofmeester	Pieter Billemont	" Gendt "	22 "
24) quartier meester	Joannes Wijble	" Ostende "	24 "
quartier <u>mre</u>	Jan De Kock	" Mechelen (Malines) "	26 "
quartier <u>mre</u>	Gillis Micque D'oude	" Ostende "	53 "
quartier <u>mre</u>	Pieter De Rijcke	" Ostende "	25 "
Matroosen	" Pieter trijpe	" Dunckercke "	35 "
	Pieter Rijckeman	" ostende "	23 "
	" Ferdinande Morales . . .	" Dunckercke "	20 "
	Jacobus hofman	" Dunckercke "	30 "
	Michiel vandaele	" Ostende "	21 "
	Guliam Rossijn	" Dunckercke "	31 "
	Jan Rommels	" ostende "	48 "
	Joannes Duijninck	" ostende "	22 "
	Jacobus Muijs	" ostende "	24 "
	Joseph Saege	" Ostende "	30 "
	Matheus van geldrop . . .	" S'hertogenbos	33 "
	thomas hosten	" ostende "	31 "
	Philippus Ballieu	" ostende "	27 "
	Pieter De Prez	" Ostende "	31 "
	Joannes Morion	" ostende "	33 "

3^e page

qualiteijt	Naemen	Geboort Plaets	ouderdom
Matroosen	abraham wouters van lit	Rotterdam "	32 jaeren
	Lammert van Spal	" helvoet Sluijs "	23 "
	Philippus Prové	" D' helft "	24 "
	Nicolais Riddaert	" Dunckercke "	31 "
	Francois Daene	" Ostende "	35 "
	Dominicus Robijn	" ostende "	21 "
	Joannes Walraeve	" Ostende "	25 "
	Joannes haxel	" Dunckercke "	24 "
	Everaert De Vos	" Rotterdam "	24 "
	Gaspaert hendrijcxen . . .	" Brugge "	36 "
	Carel hendrijcxen	" Brugge "	34 "
	Rasmus Rijckeman	" Ostende "	28 "
	Joannes Sprenier	" Ostende "	30 "
	Pauwels van hulle	" Brugge "	25 "
	Guliam Pladis	" ostende "	24 "
	" Joans: Bap ^{te} fontejne	" Dunckercke "	28 "
	" Joannes ondermerch	" ostende "	25 "
	Erasmus Mollenaer	" termunt (Termonde) "	25 "
	Hendrijck Mathijs	" Lubeck "	24 "
	Joannes Robbe	" ostende "	23 "
	francois De weert	" ostende "	23 "
	Joannes Pauwaert	" ostende "	29 "
37) oplopers.....	Charles ashleij	" Ostende "	19 "
do	Jacobus Hocket	" ostende "	16 "

Délivré le 21 janv^r 1723 au greffe par le
S^r van Cotthem (s) M De Duenas (Michel-Ange)
(c'est le greffier de l'Amirauté, de 1721 à 1745)

Rôle de 4 pages. H: 31 cm 5, l: 20 cm. Papier solide; excellente écriture, la même que celle du Rôle n° 15. Document soigné; colonnes bien tracées.

Equipage de 73 personnes, dont: 37 matelots (22 dans les 20 ans
4 Q.M. (3 dans les 20 ans { 14 " " 30 "
(1 de 53 ans. C'est le plus âgé du bord. (1 de 48 ans

2 volontaires: de 16 et 19 ans. Le capitaine est Anglais et a assez de compatriotes à .

The CARLOS HAVERBECK, similarly tied up as the CANELOS, had sufficient steam up to try to escape. It could not overcome the force of the waves, and the ship eventually stranded on the rocks near Nicbla, where for a time CANELOS also sat fast. At one time, CARLOS HAVERBECK was pushed past the SANTIAGO, which was beating its way out of the harbor, by an inrushing wave. The two ships scraped, SANTIAGO managing to leave the harbor and CARLOS HAVERBECK being pushed with increasing speed towards the city. A raft from the ship with crew members on it was seen by the SANTIAGO, but that ship was unable to help. Later, SANTIAGO could see CARLOS HAVERBECK being driven ashore between the cliffs and the houses close to the bay. The ship's crew members were able to climb across the cliffs to shore.

In Bahia Mansa the small Chilean coastal steamer ISABELLA, motor ship 1953 by Martin Janse, Leersum, 1000 tons, for Martinez Pereira y Cia., Valparaiso, was able to leave port. The ship was able to take with it all the port workers and officials on the pier, and proceed with them to Valparaiso.

The harbor of Corral was made unusable as the sandbank in the bay was shifted. Ships have to transfer cargo outside the harbor.

The harbor of Puerto Montt was destroyed by the earthquake, not the seaquake. Cranes and the quay walls were tumbled into the water.

ROLES D'EQUIPAGE

DE NAVIRES OSTENDAIS, ARMES EN GUERRE,
EN COURSE OU AU COMMERCE (VERS LA CHINE OU LES INDES ORIENTALES)
ANNÉES 1674 à 1723

SUITE : V (voir TBS 69, 70, 73, 74, 75)

N° 19

Lijste van d'Esquipage van t' fregat Schip de marquis de Prié
Capiteijn thomas Hall.

(Liste de l'Equipage de la Frégate "Marquis de Prié". Capitaine Thomas Hall.)

- 1) Capiteijn thomas Hall
- 49) 2^e Capⁿ Joannes buttelaer van Oostende oudt 40 : jaeren
- 26) 1^e Stierman Joannes de Clerck van oostende oudt 28 : jaeren
- 27) 2: Stierman Gilles reijngoet van oostende oudt 30 : jaeren
 - 3: ditto Robert tomsen van oostende 42 : jaeren
 - 4: ditto Christoffel Baron van Rotterdam oudt 28 : jaeren
- 10) 1^e Cherurgijn Christiaen Steenaer van Rotterdam 28 : jaeren
- 10a) 2: ditto Je Bap^{te} Wouters van Oostende 23: _____
- 13) 1^e timmerman John Spencer van hollant 34: _____
- 13a) 2: ditto Michiel Claeijs van Oostende oudt 33 : jaeren
 - 3: ditto Joaës thilo van gent oudt 33: jaeren
- 46) Calfater Klal NieuwLant van Rotterdam 22: jaeren
- 34) Cuijper en bottelier daniel Kinedeij van Rotterdam oudt 30: jaeren
- 45) Cuijpers maet dominicus maes van Oostende oudt 25 : jaeren
 - 8) Constabel John Roonen van Oostende 35 : _____
- 8a) Constabels maet thimothij hollander van Rotterdam 30: jaeren
 - 3^e ditto Joaës Baptiste tant van Cortrijcke out 24: jaeren

2^e page

- 5) Bootsman Jacobus Clemens van Rotterdam oudt 34 : _____
- 5a) Bootsmansmaet Joaës patou van Oostende oudt 26 : jaeren
- 19) Zeijlmaker Jacobus Valkenaer van Oostende oudt 30: jaeren
- 15) Coxsen fils Gerald van Rotterdam 30: jaeren
- 24) Quartierm^r Marinus Vraeghe van Oostende oudt 31: jaeren
 - ditto Laurens hoeijs van Oostende oudt 38: jaeren
 - ditto francois de Clerck van Oostende 26: jaeren
 - ditto Jacobus Coppens van Oostende 28: jaeren
- 50) Schijps Cock Herman pouillie van Oostende 48: jaeren
- 51) Cap: Cock Jacobus Schott van Rotterdam 44: jaeren

- 52) Vleeshouwer Jan Goudein van Oostende 32: jaeren
 Volontaire daniel Vigneaulx van Oostende 21: jaeren
 9) bottelier Robert thero van Cortrijcke 22: jaeren
 44) Botteliersmaet N: Wilsen van Rotterdam 22. jaeren
 35) Caves en Smit Joaēs de brabander van brugghe 40: jaeren
 Volontaire Martinus Hoijsseau van antwerpen 36: jaeren
 53) 2^e Cap: ¹¹⁰ Jonghen (aucun nom)
 54) J: Stiermans Jonghen (ancien nom)

3^e page

Matroosen (Matelots)

francois van Sluijs van gent oudt 30: jaeren
 Jacobus bova van Breda oudt 30: _____
 Denis Eeckhof van oostende oudt 44: _____
 francois Lamstaes van oostende 21: _____
 Lambert de pree van oostende 26: _____
 thomas macquince van Rotterdam 44: _____
 pieter Derijcxsen van oostende 42: _____
 Adriaen vermees van oostende 21: _____
 dominique bajonne van bajonne 22: _____
 herman Smidt van antwerpen 25: _____
 Joaēs Sinklier van Rotterdam 24: _____
 frans ferrel van oostende 18: _____ oplooper (37)
 thomas buddaert van oostende 24: 24: _____
 theunis adriaensen roos van deenemarken 24: _____
 Joaēs dinant van oostende 23: _____
 thomas van gent van dunkerg 28: _____
 Joaēs de waele van yper 30: _____
 pieter pottee van brugghe 44: _____
 francois Gillot van Dunkerg 30: _____
 Jan roux van oostende 32: _____
 Carel Jacobus hoosduijn 19: _____ op looper (37)

4^e page

Matroosen

Denis Croon van Oostende . . . 35 : Jaeren
 pieter van Stabel Idem 25 : _____
 Daniel Comane van oostende . . 21 : _____
 Martinus de Vloo Idem 19 : _____
 pieter bertram Idem 21 : _____
 Cornelis buddaert Idem 22 : _____
 Daniel Lijevens Idem 25 : _____
 Jacobus Verkist Idem 21 : _____
 Laurcns Wijnbergh van dunkerg 34 : _____
 Jaspar Consales van brussel . . 18 : _____ oplooper
 Joseph Drieu van oostende . . 31 : _____
 Lieven de bois Idem 22 : _____
 francois Victor Idem 21 : _____
 Nicolaes Janssen Idem 23 : _____
 Jacob Verbrugge Idem 46 : _____
 Jacobus Moentiens Idem 32 : _____

5^e page

Jan penaer van oostende oudt 24 : Jaeren
 Mattheus Gergan Idem 26 : _____
 Adriaen van Wou Idem 46 : _____
 Joos Snoeck Idem 54 : _____
 Simoen Robbelet Id 20 : _____
 Adriaen Derijcxsen Idem 30 : _____
 Joaēs de Canter Idem 33 : _____
 Joaēs Weesepeel Idem 24 : _____
 Joaēs thijsbaert van Gent 29 : _____
 pieter van den berghe van oostend . . 21 : _____ oplooper
 Samuel Gried van oostende 25 : _____
 Jacobus makonee van Rotterdam 22 : _____
 Ferdinande Govaert van Gent 26 : _____
 Joires pilaeijs van oostende 21 : _____
 Jacobus blom van Nieuport 36 : _____
 Cornelis adriaensen van der Gouda . . 40 : _____
 Jacobus Conner van Rotterdam 21 : _____

6^e page

38) Jonghen : pieter van Goethem van Gent 17 : Jaeren
 Idem thomas Sabbe van Oostende 16 : _____
 hargh rijan van Rotterdam 22 : _____
 Willem Gijnon Idem 28 : _____
 Thomas Shaw 27 : _____
 James hijlward 25 : _____

Ostend Jan^y 28th 1723

(s) Tho^s Hall

Aucune inscription à la 7^e et 8^e page.
 Document de 8 pages, de H : 31,5 cm et l : 20 cm.
 Bon papier. Le Capitaine a signé la liste.
 Equipage de 95 personnes, dont :

4 Q.M. { 2 dans les 20 ans.
 { 2 " 30 "

50 matelots { 1 de 19 ans.
 { 29 dans les 20 ans.
 { 12 " 30 "
 { 7 " 40 "
 { 1 de 54 ans.

8 mousses { 3 de - 20 ans.
 { 4 dans les 20 ans.
 { 2 pas d'indication.

Le capitaine est anglais et il y a assez bien d'anglais
 parmi l'équipage.
 Le Marquis de Prié était Ministre Plénipotentiaire Impérial.
 Il vint en Belgique en 1716 et démissionna en novembre 1724.

Le 1^{er} officier joannes De Clerck, qui avait été second
 Capitaine sur la "Ville de Gand" (n° 7) en 1721-1722, commanda
 plus tard l'"Impératrice" de la C^{ie} d'Ostende, pour la Chine (1725)
 et aussi le "Duc de Lorraine", pour les Indes (1732).

N° 20

Ecu oval, à 3 fleurs de
 lys, sommé de la couronne
 royale, entouré du Collier
 avec l'Etoile du S^t Esprit,
 le tout surchargeant deux
 anores entrecroisées .

Role d'Equipage de.. la bélandre nommé .. la Charité
 du port de.. cinquante... Tonneaux monté de canons..
 Canons Naviguant de Dunkerque.. qui a pris congé de
 Monseigneur l'Admiral pour aller à boulogne et Saint Vallerie..
 & sorte du port 8 heure de la Ville de Dunkerque - commandé par
 Jean Loeil

LES NOMS	AAGES	NAISSANCES	DEMEURES
C ^e Jean Loeil	45 ans	de Calais	a Calais
note francois hourie	55 ans	de Calais	a Calais
Marek Ridon	19 ans	de Dunk	a D'Unkerque
Noel moy garçon	15 ans	de Calais	a Calais.

Bon et permis de mettre en mer a dunke le 11^e avril 1697

(s)
 en la bs^{ce} du Virgie (absence)

Permis de prendre à la place de francois hourie pierre Truquet

(s) sainfray

Nous officiers du Roy au Siege General de l'Admirauté de France estably pour la Flandres en la Ville de Dunckerque, certifions que ... Jean Loeil... qui monte la bélandre de la Charité a remis au Greffe le présent Rolle de son Equipage composé de des hommes Mariniers & .. un garcon.. Passagers ensuite du Congé de Monseigneur l'Admiral qu'il a pris pour aller à boulogne et Saint Vallerie auquel a esté

2^o page.

fait deffenses d'Embarquer d'autres Personnes & Passagers que ceux cy dessus nommez sans une permission expresse aux peines de droit, lequel Rolle & Equipage ayant verifié nous luy en avons donné Acte : Fait Double l'un pour rester au Greffe de ce Siege & l'autre pour estre delivré audit.....à Dunckerque au Parquet Royal de la dite Admirauté le du mois d.....168..

(Ici, grand espace blanc, jusqu'au bas de la page, à la réclame de l'imprimeur).

(Note: Ce rôle français comporte seulement un simple feuillet, de H : 33 cm, l : 21 cm, en très bon papier, très solide. Les colonnes ne sont pas tracées. Le document est imprimé ne laissant en blanc, dans le texte, que la place pour écrire les particularités du navire, de l'équipage, destination, dates ou autres notes pertinentes. De toute évidence, ce rôle n'est destiné que pour un équipage peu nombreux. Au verso, les blancs ne sont pas remplis. Les 6 lignes imprimées sont tout-à-fait dans la partie supérieure de la feuille et en dessous est un grand espace blanc. Tout au bas de la page, sous un long trait, figure la note du libraire.)

Le present Rolle, se vend à Dunckerque chez RENE l'ENFANT, Marchand Libraire, rue de la grande Eglise, à l'Imprimerie Royale.

AVEC PRIVILEGE

N° 21

DE PAR Ecu oval, à 3 fleurs de lys, sommé de la couronne royale, entouré du Collier avec l'Etoile LE ROY du St Esprit, le tout surchargeant deux ancrs entrecroisées.

C O U R S E

ROLLE de l'Equipage de la gaingnette nommé l L Espérance de Calais appartenant à Monsieur Dericqson du port de quinze tonneaux, fabrique de France âgé de quatre ans, de tranthuit pieds de Quille, tirant quatre pieds d'eau, armé de deux Canons & de deux Pierriers, pour faire la Course sur les Ennemis de l'Etat, en vertu de la Commission de Monseigneur l'Amiral.

QUALITES	Noms & Surnoms	DEPARTE- mens d'où ils sont	Signalemens Age taille Poil.	DEMEURE	Argent payé au Officier Marinier & Mate- lots pou leur Sa- laire.
Capitaine	thomas Bette	de Calais	52		
Matelot	françois Roux	de Calais	58		
	Noël Denis	de Calais	37		
	Anthoine Le bas	de Calais	28		
	Estienne Leguers	de Calais	30		
	Charle Lornoix	"	20		
	françois Maison	"	32		
	Jean Thomas	"	40		
	Charle audibert	"	28		
	Jean Bette	du Treport	30		
	françois Menage	de Calais	34		
	Claude bassilier	"	20		
	Jean gaudiaux	"	32		
Mousse	pierre Robert	de Calais	14		
	Charles hochelin	"	15		

2^e page

QUALITES. Noms & Surnoms.	D E P A R T E- ment d'où ils sont	Signalemens Age.taille.Poil.	DEMEURE	Argent payé aux Officiers Mariniers & Matelots pour leur salaire.
---------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	---------	--

(tableau pas rempli)

3^e page

QUALITES Noms & Surnoms	D E P A R T E- ment d'où ils sont	Signalemens Age.taille.Poil.	DEMEURE	Argent payé aux Officiers Mariniers & Matelots pour leur salaire.
-------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	---------	--

(tableau pas rempli)

NOMBRE d'Hommesquinze..... en tout, compris les garçons & mousses.

Nous, soussignez, Armateur & Capitaine de L'Espérance de Calais cy-dessus nommez, Déclarons que Monsieur l'Etan de Châteauneuf, Conseiller du Roy, Commissaire de la Marine aux Classes, au Département de Calais, nous a remis les Officiers Mariniers, Matelots & Mousses dénommez au Rôle cy-dessus, pour faire la Course sur les Ennemis de l'Etat, en vertu de la Commission de Monseigneur l'Amiral, pendant l'espace de tems de à compter de à la fin duquel tems nous promettons représenter en Bureau lesdits Officiers Mariniers, Matelots & Mousses; Comme aussi de payer au Tresorier les Quatre Deniers pour livre des Invalides, conformément à l'Edit du mois de May 1709. Et moy dit Capitaine promets de rendre le Bord dans ledit tems, à peine de trois mil livres d'amende, & d'encourir les peines portées par les Ordonnances du Roy, outre les autres qu'il plaira à Sa Majesté d'imposer contre ceux qui manqueront d'exécuter le contenu en leur Soumission. FAIT à Calais, le... trentiesme de septembre mil sept cens douze.

(s) Dericqson.

Veu & vérifié l'Equipage cy-dessus, composé de quinze hommes. permis de mettre en Mer pour faire la Course sur les Ennemis de l'Etat, aux conditions portées par la soumission cy-dessus; à la charge par ledit Capitaine thomas Bethe de n'embarquer aucunes autres personnes, qu'il ne soit au préalable dénommé au present Rôle, sous les mêmes peines portées par l'Ordonnance. Fait au Bureau des Classes lesdits jour & an.

(s) L Etan de Châteauneuf.

4^e page

permis de sortir ce cinq 8^{bre} 1712

Document de 4 pages, H : 39 cm, l: 25 cm. Imprimé, avec des blancs où requis. Très bon papier, solide, épais, parcheminé. Ici, les colonnes sont tracées, avec entêtes. La 2^e page est lignée également, avec entêtes identiques, mais rien n'y est inscrit.

Ce rôle pouvant contenir plus de 100 noms, convient pour un équipage nombreux. La 3^e page a aussi ses colonnes, avec les entêtes, mais sur la moitié supérieure seulement, le reste portant un assez long texte imprimé, avec les blancs habituels. La 4^e page est blanche. Il est seulement écrit, à la partie supérieure de la feuille, la permission de sortir, avec la date du 5 octobre 1712. C'était donc vers la fin de la Guerre de la succession d'Espagne.

Certains blancs de la 3^e page ne sont pas remplis.

N° 22

D E P A R

Ecu oval avec 3
fleurs de lys, cou-
ronne royale et
collier avec Etoile
du St Esprit.

L E R O Y

ROLLE de l'Equipage de.. la barque La Marie Jeanne du port de .. trente..
Tonneaux, construction de ... Calais..... âgé de Vingt ans un pont.....
Gaillard, tirant huit pieds 1/2 d'Eau en charge, armé de Canons... Pierriers,
appartenant à Bernard Renard et Consors... pour aller à La Rochelle.

NOMS, SURNOMS ET QUALITEZ.	L I E U X		S I G N A L E M E N S.			CLASSES	FOLIO
	d'où ils sont.	Age.	Taille.	Poil.			
Pierre Renard	Cap ^{ne}	de Calais	40	M	ch		
Antoine Berthe	f. N ^{as}	id.	24	h	ch		
Nicolas Julien	sacris	de boulog ^e	40	h.	ch		
Claude Rinet	f. Jean	id.	24	m.	n.		
Denis Rault	f. Louis	id.	25	M	ch		
Jean Rault	f. Louis	id.	30	h	ch		
Jean Laureau	f. Charles	id.	17	M	ch		
Estienne Renard	f. estienne	de Calais	15	Mousse			

NOMBRE D'EQUIPAGE _____ huit _____ PERSONNE EN TOUT.

Je soussigné Capitaine & Maître du Bâtiment cy-dessus nommé, déclare que Monsieur de Correnson, Conseiller du Roy, Commissaire de la Marine aux Classes du Département de Boulogne sur Mer, m'a remis les-----huit----- Officiers Mariniers, Matelots & autres denommez du present Rolle moy compris, pour faire le voyage de

La Rochelle ----- dont je promets luy rendre bon & fidele compte dans la fin de mars prochain qui est le terme fixe du Congé qui m'a été accordé, à peine de cinq cens livres d'amende, ne m'étant point permis sous la même peine d'en embarquer d'autre sans la permission par écrit dudit Sieur Commissaire.

F A I T à Boulogne sur Mer le . 14 . jan^{er} 1713.

(s) Pierre renard.

IL EST PERMIS audit ... Pierre Renard..... d'embarquer les Officiers Mariniers, & autres denommez au present Rolle, pour faire Le voyage de La Rochelle..... aux conditions portées par la Soumission cy-dessus. Fait au Bureau de Boulogne sur Mer le quatorze jan^{ier} milsept cent treize ayant fait sa soumission de payer en ce bureau les 4 d p lb des Invalides de la marine trois jours après son retour.

(s) Correnson

Document comportant un seul feuillet H : 36,5 cm, l : 24 cm.
Très bon papier solide. Imprimé, avec colonnes sur le recto seulement. Le verso porte uniquement de l'imprimé. Il y a les blancs où requis. Rôle pour un petit équipage.

Sur ce rôle, il n'y a que l'écu, la couronne royale et l'Etoile du S^t Esprit, sans les ancrs entrecroisées.

Fin des "Rolle"

End of "Rolle"